

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
 Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, lesen Sie bitte diese Instruktionen sorgfältig.
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.
 Lea este manual antes de comenzar el montaje
 ※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。

WINGSPAN : 944mm (37.1")

Instruction Manual
 Bedienungsanleitung
 Manuel d'instructions
 Manual de Instrucciones
 組立/取扱説明書



For Beginner
 and
 Intermediate Flyers
 初・中級者向

CLIPPED WING CUB M24

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED AIRCRAFT

readyset レディセット
 Ready To Fly!

クリップド ウイング カブ M24

1. Safety Precautions / Sicherheitshinweise / Précautions d'emploi / Precauciones de seguridad / 安全のための注意事項	2~6
2. Items Included / Lieferumfang / Equipement inclus dans le kit / Equipo incluido / セット内容	7
3. Additional Items Required / Benötigtes Zubehör / Equipement nécessaire / Equipo necesario / セットの他に必要な物	7
4. Glossary of Main Parts / Glossar der wichtigsten Teile / Glossaire / Piezas / 各部の名称	8~10
5. Assembly / Zusammenbau / Assemblage / Montaje / 組立て	10~12
6. Before Operating / Startvorbereitungen / Avant de commencer / Antes de volar / 飛行前の準備	12~16
7. Flight Manual Maintenance / Die Wartung / Manuel de maintenance / Manual de vuelo / 飛行手順とメンテナンス	17~22
8. Trouble Shooting / Problembehebung / En cas de problème / Guía de problemas / 故障かな・・・	23
● Exploded View / Explosionszeichnung / Vue éclatée / Despiece / 分解図	24
● Spare Parts Optional Parts / Ersatzteile und weiteres Zubehör / Pièces options / Piezas Opcionales / パーツリスト	25

CE 0681



*Specifications are subject to change without prior notice!

*Technische Änderungen sind jederzeit möglich!

*Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis!

*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso!

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。

KYOSHO
 THE FINEST RADIO CONTROL MODELS



**SAFETY PRECAUTIONS / Sicherheitshinweise / PRECAUTIONS D'EMPLOIS
/ CONSEJOS DE SEGURIDAD / 安全のための注意事項**

Please read carefully before assembling and operating your model.
Bitte sorgfältig vor dem Zusammenbau und Gebrauch Ihres Modells lesen,
Lire attentivement cette notice avant de commencer.
Lea cuidadosamente estos consejos antes de volar su modelo.
組立て・飛行の前に必ずお読みください。



- WARNING!** : This symbol indicates where caution is essential to avoid injury to yourself or others.
Achtung! : Dieses Symbol zeigt die Stellen an, die Ihre besondere Aufmerksamkeit erfordern.
ATTENTION! : Ce symbole indique une précaution d'usage essentielle afin d'éviter tout accident.
AVISO : Este signo le indica cuando hay que prestar especial atención para evitar daños a personas y propiedades.
警告マーク : 生命や身体に重大な被害が発生する可能性がある危険を示します。



- PROHIBITED** : This symbol points out actions that you should NOT do to avoid possible damage or accidents.
Verboten : Dieses Symbol markiert die Aktionen, die von Ihnen vermieden werden sollten, um Schäden oder Unfälle zu verhindern.
NE JAMAIS FAIRE : Ce symbole indique une action que l'on ne doit JAMAIS faire
PROHIBIDO : Este signo le indica acciones que NO debe realizar para evitar posibles accidentes.
禁止マーク : 事故や故障の原因となるため、やってはいけないことを示します。



- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly or if they do not fully understand any part of the construction.
- Erstbenutzer sollten die Hilfe erfahrener Modellbauer suchen, bevor sie mit dem Zusammenbau beginnen oder wenn Sie Teile der Anleitung nicht vollständig verstanden haben.
- Il est recommandé pour les pilotes débutants de prendre conseil auprès d'un pilote confirmé avant de commencer l'assemblage.
- Los aeromodelistas sin experiencia previa deben pedir consejo a un experto antes de realizar su primeros vuelos.
- この商品は高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。

- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Setzen Sie den Inhalt des Baukastens nur ausserhalb der Reichweite von Kindern zusammen.
- Assembler ce kit hors de portée des enfants !
- Realice el montaje fuera del alcance de los niños.
- 小さい部品があるので、組立て作業は幼児の手がとどかない所で必ずおこなってください。

- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Ergreifen Sie genügend Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen. Sie sind für den Zusammenbau des Modells und den sicheren Gebrauch verantwortlich.
- Vous êtes responsable du montage du modèle. Prendre toutes les précautions nécessaires lors de l'utilisation de ce modèle.
- Tome las precauciones necesarias antes de comenzar. Usted es el único responsable de un montaje y mantenimiento seguros de este modelo.
- 飛行させて楽しむ場所は、万一の事故を考えて安全を確認してから、責任をもってお楽しみください。

- This model is not a toy. It is designed for users over 14 years of age.
- Dieses Modell ist kein Spielzeug. Es ist für Benutzer über 14 Jahre gedacht.
- Ce modèle n'est pas un jouet. Il est destiné aux enfants de PLUS DE 14 ANS
- Este modelo no es un juguete. Ha sido diseñado para ser utilizado por mayores de 14 años.
- この商品は14才以上を対象に設計しています。玩具ではありません。

対象年齢

14才
以上

- The product you have purchased is powered by a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various national / state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.
- Das von Ihnen gekaufte Produkt wird durch einen Akku betrieben. Der Akku ist wiederaufladbar. Durch verschiedene nationale, staatliche und örtliche Gesetze kann es illegal sein, verbrauchte Akkus über den normalen Hausmüll zu entsorgen. Erkundigen Sie sich über die lokalen Recyclingmöglichkeiten oder die richtige Entsorgung der Akkus.
- Ce Le modèle que vous venez d'acquérir peut utiliser des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium. Ces batteries sont recyclables. Quand le cycle de vie de cette batterie est terminé et que vous désirez la jeter, ne le faites pas n'importe où. Renseignez-vous afin de vous débarrasser de votre batterie sans risquer d'altérer notre écosystème.
- Este kit utiliza una batería recargable la cual es reciclable. Al final de la vida útil de esta batería entréguela en un lugar apropiado como por ejemplo la tienda de hobby donde adquirió el modelo. NO la arroje a la basura.
- 不要になったバッテリーは、貴重な資源を守るために廃棄しないでリサイクル協力店へお持ちください。



Ni-Cd Ni-MH

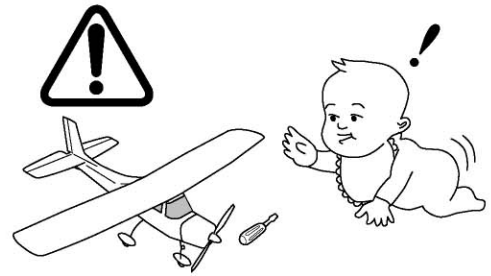
This product includes small and sharp edged parts. Always assemble and keep this product out of children's reach.

Das Produkt enthält scharfkantige Teile. Halten Sie es von Kleinkindern fern.

Ce kit inclus de nombreuses petites pièces. Toujours effectuer l'assemblage hors de portée des enfants.

Este producto incluye piezas pequeñas. Manténgalo siempre alejado del alcance de los niños.

小さな部品や、とがった部品がありますので、十分注意してください。また、小さなお子様のいる場所での作業・保管はさけてください。



Install only the specified batteries in the correct polarity. Never disassemble batteries as this may cause heat or damage and is dangerous.

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien und nehmen Sie daran keine Veränderungen vor.

Utiliser uniquement les batteries spécifiées et respecter les polarités. Ne jamais ouvrir une batterie, ceci est dangereux !

Instale las baterías respetando siempre la polaridad. Nunca intente desmontarlas ni modificarlas ya que podría ocasionar un accidente.

電池は指定の電池を使用し、逆接続・分解は絶対にしないでください。発熱や破損の原因となり大変危険です。



Handle tools such as cutting knives, shears and screwdrivers etc. carefully.

Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Scheren, Messern und Schraubenziehern.

Faire attention aux outils lors de leur manipulation.

Maneje todas las herramientas con mucha precaución especialmente los cutters y destornilladores.

ケガの恐れがありますのでカッターやニッパー、ドライバーなどの工具の取り扱いには十分注意してください。



Keep antenna point away from people's faces and do not wave around.

Halten Sie die ausgezogene Senderantenne nicht in den Gesichtskreis Umherstehender.

Faire attention de ne pas toucher une autre personne avec le bout de l'antenne radio.

Tenga precaución con la antena de la emisora.

アンテナの先端でケガをする恐れがあります。顔に付近けたり、振り回したりしないでください。



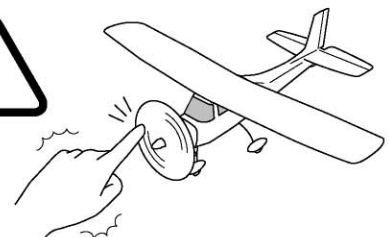
Do not touch spinning propellers. They can cause injury.

Berühren Sie keine drehenden Propeller, da dies zu Verletzungen führt.

Ne jamais toucher l'hélice lorsqu'elle est en rotation.

Nunca toque la hélice mientras esté girando ya que podría causarle lesiones de gravedad.

ケガの恐れがありますので回転部分に指や手をはさまないでください。



During and after operation, the motor and batteries will be hot.

Do not touch them until they have had time to cool down.

Berühren Sie niemals den Motor und die Batterien unmittelbar nach dem Gebrauch, da diese sehr heiß werden.

Pendant et parès utilisation, le moteur et la batterie chauffent. Toujours les laisser refroidir avant toute manipulation.

Durante e inmediatamente después del funcionamiento no toque el motor y la batería con las manos ya que se calientan.

飛行中や飛行後はバッテリーやモーターが発熱することがあります。危険ですので十分に冷えてから触るようにしてください。



The airplane cannot be controlled if somebody else is using your frequency nearby.

Check the frequency being used by other people before operating your model.

Das Flugzeug kann nicht kontrolliert werden, wenn jemand Ihre Frequenz benutzt. Überprüfen Sie die Frequenzen, die in Ihrer Nähe benutzt werden, bevor Sie Ihr Modell in Betrieb nehmen.

Avant toute mise en route, s'assurer auprès des autres pilotes que personne n'utilise la même fréquence que la votre. Changer de fréquence si nécessaire.

Compruebe siempre las frecuencias de los aeromodelistas que estén volando en el campo de vuelo antes de conectar su emisora. Este paso es muy importante ya que podría ocasionar un serio accidente de no realizarse correctamente.

同じバンド(電波帯)の同時飛行は出来ません。近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいたらバンドを確認してください。



Do not fly your airplane on days with strong winds or side winds.

Fliegen Sie Ihr Modell nicht bei starkem Wind oder Seitenwind.

Ne jamais voler par vent fort ou par temps orageux..

Nunca vuele su modelo en días en los que sople viento fuerte.

強風や、横風での飛行はしない。



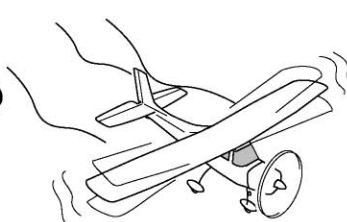
If your airplane does not function correctly, land it at once and find out the reason.

Falls Ihr Modell nicht einwandfrei funktioniert, landen Sie sofort und suchen Sie den Fehler.

Dans le cas où l'avion ne fonctionne pas correctement, atterrir au plus vite et effectuer un bilan complet de l'avion.

Si observa que su modelo no vuela correctamente, aterrice inmediatamente y no despegue hasta haber solucionado el problema.

飛行機の動きがおかしい時は、飛行を中止して原因を調べる。



When not using the model, always switch off the receiver and transmitter.

Also, disconnect and remove batteries from the model and the transmitter as batteries may overheat or leak causing damage.

Wenn Sie Ihr Modell nicht benutzen, schalten Sie Empfänger und Sender aus.

Entfernen Sie bei Nichtgebrauch auch die Akkus.

Lorsque l'avion n'est pas utilisé, toujours éteindre le récepteur puis la radiocommande.

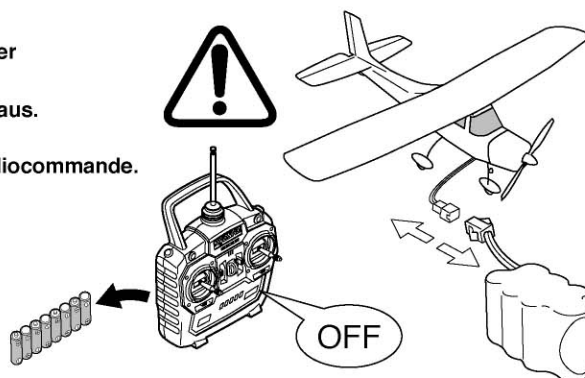
Retirer ensuite les batteries de la radio et de l'avion.

Cuando no utilice el modelo, siempre desconecte el receptor y la emisora.

Además, desconecte y retire las baterías del modelo y emisora.

飛行後や飛行させない時は必ず機体のバッテリーを外して、送信機の電源スイッチをOFFにし乾電池を外してください。

誤動作や電池の発熱・液漏れなどの危険があります。



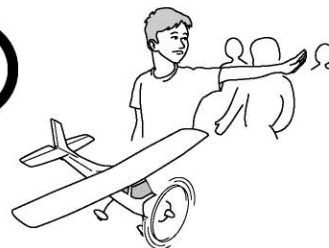
Do not allow people watching to get too close to a rotating propeller.

Erlauben Sie niemanden zu nah an den laufenden Propeller zu kommen.

Tenir le public à l'écart d'une hélice en rotation.

No permita que se congregate gente cerca de su modelo cuando esté en funcionamiento.

プロペラが回転中の機体には絶対に見物の人を近付けないでください。



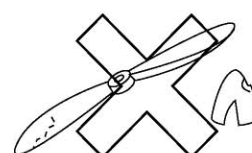
Don't use defective propellers and deformed spinners.

Benutzen Sie keine defekten Propeller und Spinner.

Ne jamais utiliser une hélice défectueuse ou un cône d'hélice déformé.

Nunca utilice hélices ni bujes en mal estado ó defectuosos.

傷ついたプロペラ、変形したスピナーは使用しないでください。



Do not store this model in a high-temperature/humidity area or in direct sunlight.

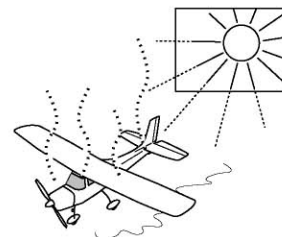
Lagern Sie das Modell nicht in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen.

Ne jamais stocker le modèle dans une pièce humide, très chaude ou en contact avec la lumière du soleil.

No guarde su modelo en lugares húmedos ni con temperatura muy alta.

Tampoco lo exponga al sol durante mucho tiempo.

故障や破損、変型の原因となるため高温・多湿の場所での長期保管はしないでください。



Only use genuine Kyosho parts and do not modify the model.

Using other parts or making modifications may cause damage.

Benutzen Sie nur original KYOSHO-Teile und nehmen Sie keine Veränderungen am Modell vor. Veränderungen können zu Schäden führen.

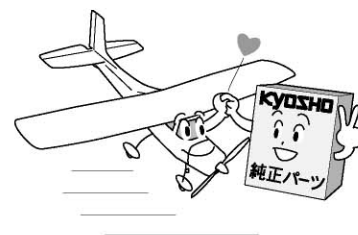
Pour réparer ou entretenir l'avion, ne jamais utiliser d'autres pièces que du Kyosho.

Utiliser d'autres pièces peut endommager l'appareil.

Utilice únicamente recambios originales KYOSHO.

Para evitar daños irreparables NUNCA intente realizar ninguna modificación en el modelo.

純正パーツ以外の組み込みや機体の改造はしないでください。故障の原因となります。



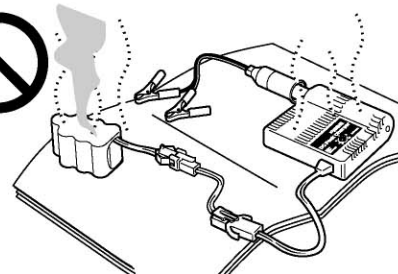
Never put the charger and Ni-MH battery near flammable material while charging as this may cause fires!

Platzieren Sie niemals das Ladegerät und die Akkus neben brennbaren Materialien.

Ne jamais approcher ou poser une batterie ou un chargeur sur une matière inflammable (chiffon, papier....).

Nunca coloque el cargador ni la batería Ni-MH cerca de materiales inflamables mientras estén en funcionamiento.

充電中は、ニッケル水素バッテリー、充電器ともに発熱するので燃えやすい物の上での充電は火災等、事故の恐れがありますのでおやめください。



Transmitter, Receiver, Servo, and Electronic Speed Controller (E.S.C.) use sophisticated electronic components. Do not allow them to get wet as this can cause damage.

Vermeiden Sie bei Sender, Empfänger, Servos und Regler den Kontakt mit Feuchtigkeit.

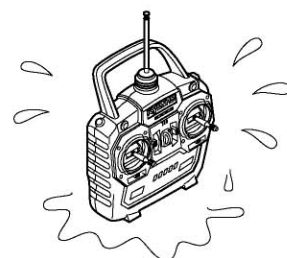
La radio, les servos, le récepteur et le variateur électronique utilise des composants très sophistiqués.

Ne jamais les mettre au contact de l'eau

Nunca permita que los componentes del equipo RC se mojen ya que la emisora, receptor, servos y variador de velocidad electrónico utilizan sofisticados componentes eléctricos.

送信機や受信機、サーボ、スピードコントロールアンプは精密な電子部品です。

故障の原因となるので水に濡らさないでください。



Shorted circuits from batteries can cause fire so do NOT disassemble or modify Ni-MH batteries under any circumstances.

Kurzschlüsse können Feuer verursachen. Modifizieren Sie daher niemals einen Ni-MH-Akku.

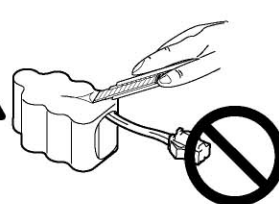
Ne jamais ouvrir, découper ou modifier une batterie; cela peut provoquer un court-circuit.

NUNCA y bajo ningún concepto intente desmontar ni modificar las baterías ya que podrían cortocircuitarse causando un incendio.

ショートによる火災事故のおそれがあるのでニッケル水素バッテリーの分解、改造は絶対にしないでください。



破裂危険



Batteries contain toxic heavy metals.

Never dispose of batteries in fire as they may explode and are dangerous.

Akkus enthalten giftige Schwermetalle. Werfen Sie daher defekte Akkus niemals ins Feuer, sie können explodieren.

Une batterie contient des métaux très toxique et dangereux. En jettant une batterie dans le feu, elle peut exploser.

Las baterías contienen componentes tóxicos.

Nunca las arroje a la basura ya que podrían explotar.

バッテリーは有害重金属が使用されています。破裂すると非常に危険ですので絶対に火中に投げ入れないでください。



破裂危険



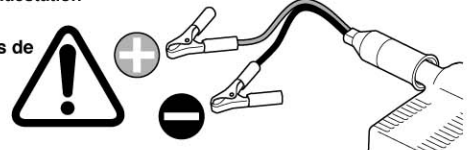
Always use the correct polarity (+ -) when connecting the DC Peak Charger's terminals and connectors. Some cars may not be able to be used as a power source. (This product is designed specifically for use with 12V car batteries).

Achten Sie auf die richtige Polarität wenn Sie das Ladegerät anschließen. Einige KFZ können nicht als Aufladestation benutzt werden. (Das Ladegerät ist speziell auf den Einsatz mit einer 12V-Autobatterie konzipiert).

Toujours vérifier les polarités (+/-) lors du branchement de la batterie au chargeur. Certaines batteries de voitures ne sont pas adapté pour ce type de charge. (Ce chargeur est conçu pour une batterie 12V).

Asegúrese siempre de conectar el cargador DC Peak Charger con la polaridad correcta. Este producto ha sido diseñado para ser utilizado solamente con una batería de coche de 12V como fuente de alimentación.

DCピークチャージャーの入力端子、充電コネクタを接続するときは、プラス、マイナスの向きを確かめてください。車種によっては電源として使用できないものもあります。(本製品は自動車用の12Vバッテリー専用です。)



When using the DC Peak Charger with a 12V car battery, turn the car's engine OFF first. Do not use near flammable materials or plastics etc. that may ignite or deform from heat. (Do not leave battery inside car when charging).

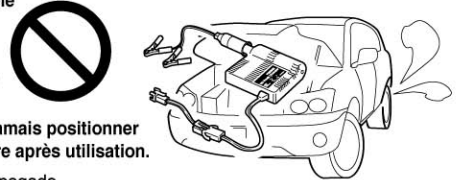
Wenn Sie das Delta Peak-Ladegerät mit einer 12V-Autobatterie benutzen, schalten Sie Ihr Fahrzeug ab. Achten Sie darauf, dass sich keine brennbaren Gegenstände aus Plastik oder anderen Materialien in Ihrer Nähe befinden, da diese sich durch die Hitze verformen. (Lassen Sie die Batterie während des Ladevorgangs nicht im Fahrzeug).

Toujours couper le contact de la voiture avant d'effectuer les branchements entre le chargeur et la batterie. Ne jamais positionner le chargeur proche d'une matière inflammable ou du plastique. Ne pas oublier de retirer le chargeur de la voiture après utilisation.

A la hora de utilizar su cargador DC Peak Charger con una batería de coche, asegúrese primero que el motor está apagado.

No lo utilice cerca de materiales inflamables que pudieran entrar en combustión. (No deje la batería en el interior del vehículo mientras dure la carga).

DCピークチャージャーを自動車の12Vバッテリーから充電する時は、エンジンを止めてから使用してください。燃えやすい物や、樹脂など熱で変形しやすいものの近くで絶対に充電しないでください。(充電をする時はバッテリーを車内に置かないでください。)



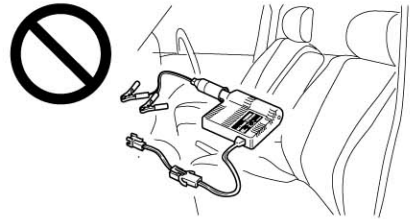
Never charge battery while engine or model are still running (as the voltage changes prevent the auto-cut mechanism from working properly).

Laden Sie niemals die Batterie, wenn der Motor oder das Modell noch in Betrieb sind. (Die Spannungsschwankungen verhindern die Abschaltautomatik).

Ne jamais mettre en charge la batterie lorsque le modèle ou la voiture est en route. (le voltage change lorsque l'automobile est en marche)

NUNCA utilice el cargador DC Peak Charger en el interior de un vehículo.

充電は必ずエンジンをとめて行ってください。また走行中は絶対に充電をしないでください。(走行中に充電を行うと電圧が変動するため、オートカット機構が正常に働きません。)



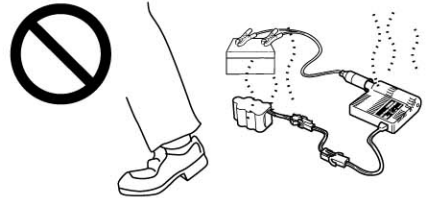
Continually monitor the charger while charging is in progress.

Beobachten Sie den Ladevorgang.

Au cours de la charge, ne jamais laisser le chargeur seul sans attention.

Vigile siempre el proceso de carga y deténgalo si observa alguna anomalía.

充電中は、充電器のそばを離れないでください。



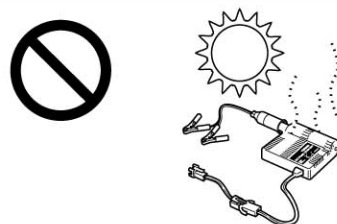
Do NOT operate the DC Peak Charger in direct sunlight or in high temperatures.

Benutzen Sie den Delta Peak-Lader niemals in direktem Sonnenlicht.

Ne jamais exposer le chargeur au soleil ou à de hautes températures.

NO utilice el DC Peak Charger en el exterior directamente al sol ni en temperaturas muy elevadas.

DCピークチャージャーを直射日光の下など高温になる場所では、使用しないでください。



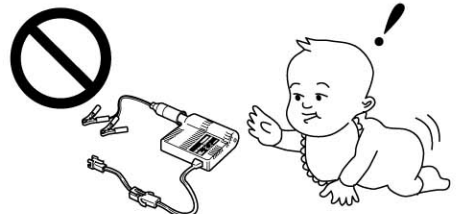
Operate and store the DC Peak Charger out of reach of children.

Benutzen und lagern Sie das Delta Peak-Ladegerät nicht in der Nähe von Kindern.

Toujours utiliser et stocker le chargeur hors de portée des enfants.

Mantenga siempre el cargador y la batería alejados del alcance de los niños.

DCピークチャージャーは乳幼児の手の届かないところで使用、保管してください。



Avoid drops or severe shocks to the DC Peak Charger.

Vermeiden Sie Schläge und andere Erschütterungen.

Eviter de brusquer ou de faire tomber le chargeur.

Maneje siempre el cargador con mucha precaución.

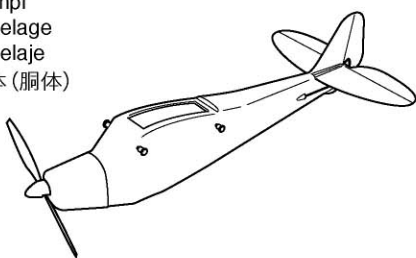
DCピークチャージャーは、落としたり、大きなショックを与えないでください。



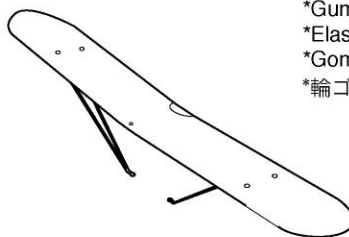


ITEMS INCLUDES / Lieferumfang / CONTENU DU KIT / COMPONENTES / セット内容

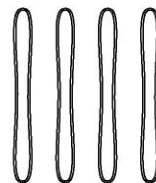
*Fuselage
*Rumpf
*Fuselage
*Fuselaje
*本体(胴体)



*Main Wing
*Tragflügel
*Aile principale
*Alas
*主翼



*Rubber Bands (4)
*Gummibänder
*Elastiques (4)
*Gomas elásticas (4)
*輪ゴム (4本)



*Main Landing Gear
*Fahrwerk
*Train principal
*Tren aterrizaje principal
*メインギヤ



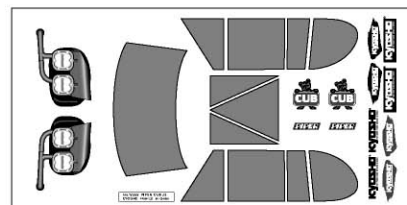
*Battery Hatch
*Batteriefachdeckel
*Support batterie
*Compartimento baterías
*バッテリーハッチ



*Hatch Stopper
*Verschlussicherung
*Clapet de fermeture
*Presilla compartimento
*ハッチストッパー



*Decal
*Dekorbogen
*Autocollants
*Adhesivos
*デカール



*3 x14 mm TP Screw (1)
*Schneidschraube
*Vis TP 3 x14mm (1)
*Tornillo 3 x14 mm TP (1)



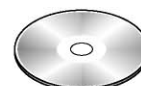
*3 x10 mm TP Screw (4)
*Schneidschraube
*Vis TP 3 x10mm (4)
*Tornillo 3 x10 mm TP (4)



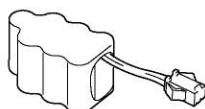
*2.5 x12 mm TP Screw (2)
*Schneidschraube
*Vis TP 2.5 x12mm (2)
*Tornillo 2.5 x12 mm TP (2)



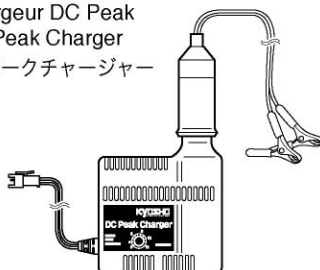
*Flight Training Guide (DVD)
*Trainer DVD
*DVD
Guía de Vuelo (DVD)
*フライトトレーニング
ガイド (DVD)



*8.4V-600mAh Ni-MH Battery
*8.4-600mAh Ni-MH Akku
*Batterie 8,4V - 600mAh Ni-MH
*Batería Ni-MH 8.4-600mAh Ni-MH
*8.4V-600mAhニッケル水素バッテリー



*DC Peak Charger
*Delta Peak-Lader
*Chargeur DC Peak
*DC Peak Charger
*DCピークチャージャー



*Ribbon
*Flatterband
*Ruban
*Cinta
*リボン



*4-channel radio system
*4-Kanal-Anlage
*Radiocommande 4 voies
*Equipo RC 4 canales
*4チャンネル 送信機



ADDITIONAL ITEMS REQUIRED / Benötigtes Zubehör / OUTILS NECESSAIRES (non-inclus) / EQUIPO NECESARIO / セットの他に必要な物

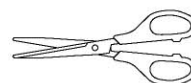
*Sharp Hobby Knife
*Cuttermesser
*Cutter
*Cuchilla de hobby
*カッターナイフ



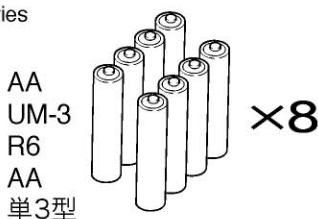
*Phillips Screwdriver (L, S)
*Kreuzschraubendreher
*Tournevis cruciformes (Petit/Normal)
*Destornilladores Phillips (G,P)
*+ドライバー (大、小)



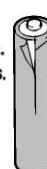
*Scissors
*Schere
*Ciseaux
*Tijeras
*ハサミ



*8 X AA Alkaline or DRY Batteries
*8 St. Mignonzellen
*8 piles R6 (AA)
*8 pilas alcalinas ó
pilas secas AA
*単3乾電池、または
アルカリ乾電池………8本



Do not use any damaged batteries.
Benutzen Sie keine defekten Batterien.
Ne jamais utiliser une batterie endommagée.
Nunca utilice baterías estropeadas
カバーが破れている電池や種類の
違う電池をまぜて使わないでください。

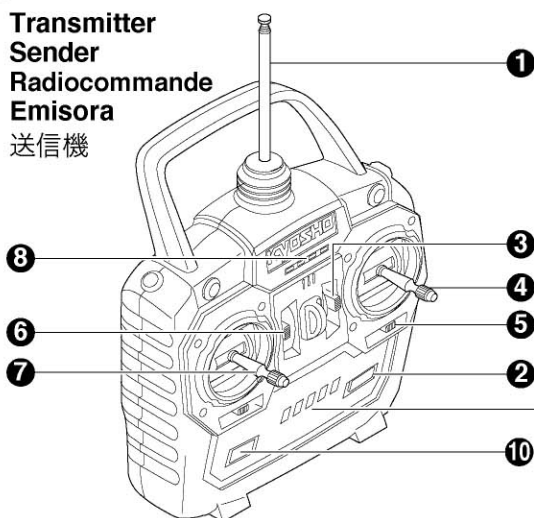


Damaged
Beschädigte
Isolierung
Défectueuse
Dañada
カバーの破れ



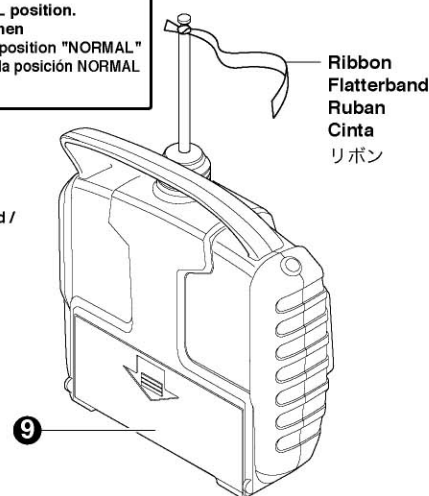
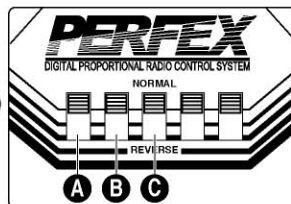
Transmitter Functions / Senderfunktionen / Commandes radio /
/ Funciones emisora / 送信機の名称

Transmitter
Sender
Radiocommande
Emisora
送信機



*Make sure A.B.C. switches indicate NORMAL position.
*Die Schalter A.B.C. müssen auf neutral stehen
*Vérifier que les interrupteurs A/B/C sont sur la position "NORMAL."
*Asegúrese que los interruptores A.B.C. están en la posición NORMAL
※A.B.C.全てノーマル側の位置で使用

- A** Throttle Stick / Gassteuerknüppel /
Commande de gaz / Stick Gas /
スロットルスティック
- B** Elevator Stick / Höhenruderknüppel /
Commande de profondeur / Stick Profundidad /
エレベータースティック
- C** Rudder Stick / Seitenruderknüppel /
Commande de dérive / Stick Dirección /
ラダースティック



- 1** Transmitter Antenna / Senderantenne /
Antenne radio / Antena emisora /
送信機用アンテナ
- 2** Power Switch / Ein-/Ausschalter /
Interrupteur / Interruptor /
電源スイッチ
- 3** Throttle Trim (Up/Down) / Gastrimmung (hoch/runter) /
Trim de gaz (Haut/Bas) / Trim gas (Arriba/Abajo) /
スロットルトリム
Adjusts throttle so motor will not move at neutral.
So einstellen, dass der Motor in der Neutralstellung nicht anläuft.
Ajuster la commande de gaz afin que le moteur ne bouge pas au neutre.
Ajusta el gas de manera que el motor no se mueva al estar en posición neutral.
スロットルスティック最スロー時にモーターが止まるように調整します。(上下)

Mode 2 / Mode 2 / Mode 2 / Modo 2

Elevator Trim (Up/Down)

Höhenrudertrimmung (hoch/runter)

Trim de profondeur (Haut/Bas)

Trim Profundidad (Arriba/Abajo)

Adjust up/down so plane flies horizontal
So einstellen, dass das Modell horizontal fliegt.
Ajuster haut/bas pour que l'avion vol horizontalement.
Ajustándolo arriba/abajo se consigue que el modelo vuele horizontal

- 4** Rudder Stick (Left/Right) / Seitenruderknüppel (links/rechts) /
Commande de dérive (Droite/Gauche) / Stick Dirección (Izquierda/Derecha) /
ラダースティック (左右)
Turns model to left or right.
Steuert das Modell nach links oder rechts.
Permet de faire tourner l'avion à droite ou à gauche.
Hace que el modelo gire a izquierda ó derecha.
左右に旋回させる操作を行います。

**Throttle Stick (Up/Down) / Gassteuerknüppel (hoch/runter) /
Commande de gaz (Haut/Bas) / Stick Gas (Máximo/Mínimo) /
スロットルスティック (上下)**

Controls propeller speed
Steuert die Propellerdrehzahl.
Permet de contrôler la vitesse de l'avion.
Controla la velocidad del motor.
プロペラ回転の操作を行います。

Mode 2 / Mode 2 / Mode 2 / Modo 2

Rudder Stick (Left/Right)

Seitenruderknüppel (links/rechts)

Commande de dérive (Gauche/Droite)

Stick Dirección (Izquierda/Derecha)

Turns model to left or right.

Steuert das Modell nach links oder rechts.

Permet de faire tourner l'avion à droite ou à gauche.

Hace que el modelo gire a izquierda ó derecha.

Elevator Stick (Up/Down)

Höhenruderknüppel (hoch/runter)

Commande de profondeur (Haut/Bas)

Stick Profundidad (Arriba/Abajo)

Controls plane's upwards/downwards movement

Kontrolliert die Auf- und Abwärtsbewegung.

Permet de faire monter et descendre l'avion.

Controla los movimientos arriba/abajo del timón de profundidad

- 5** Rudder Trim (Left/Right) / Seitenrudertrimmung (links/rechts) /
Trim de dérive (Gauche/Droite) / Trim Dirección (Izquierda/Derecha) /
ラダートリム

Adjust left/right so plane flies straight
So einstellen, dass das Modell geradeaus fliegt.
Ajuster droite/gauche afin que l'avion vol droit.
Ajustándolo izquierda/derecha se consigue que el modelo vuele en línea recta.
機体がまっすぐに飛ぶように調整します。(左右)

- 6** Elevator Trim (Up/Down) / Höhenrudertrimmung (hoch/runter) /
Trim de profondeur (Haut/Bas) / Trim Profundidad (Arriba/Abajo) /
エレベータトリム

Adjust up/down so plane flies horizontal
So einstellen, dass das Modell horizontal fliegt.
Ajuster haut/bas pour que l'avion vol horizontalement.
Ajustándolo arriba/abajo se consigue que el modelo vuele horizontal
機体が水平に飛ぶように調整します。(上下)

Mode 2 / Mode 2 / Mode 2 / Modo 2

Throttle Trim (Up/Down)

Gastrimmung (hoch/runter)

Trim de gaz (Haut/Bas)

Trim Gas (Arriba/Abajo)

Adjusts throttle so motor will not move at neutral.
So einstellen, dass das Modell horizontal fliegt.
Ajuster la commande de gaz afin que le moteur ne bouge pas au neutre.
Ajusta el gas de manera que el motor no se mueva al estar en posición neutral.

- 7** Elevator Stick (Up/Down) / Höhenruderknüppel (hoch/runter) /
Commande de profondeur (Haut/Bas) / Stick Profundidad (Arriba/Abajo) /
エレベータースティック (上下)
Controls plane's upwards/downwards movement
Steuert die Auf- und Abwärtsbewegung.
Permet de faire monter et descendre l'avion.
Controla los movimientos arriba/abajo del timón de profundidad
機体の上昇、下降操作を行います。

Mode 2 / Mode 2 / Mode 2 / Modo 2

Throttle Stick (Up/Down)

Gasknüppel (hoch/runter)

Commande de gaz (Haut/Bas)

Stick Gas (Máximo/Mínimo)

Controls propeller speed
Steuert die Propellerdrehzahl.
Permet de contrôler la vitesse de l'avion.
Controla la velocidad del motor

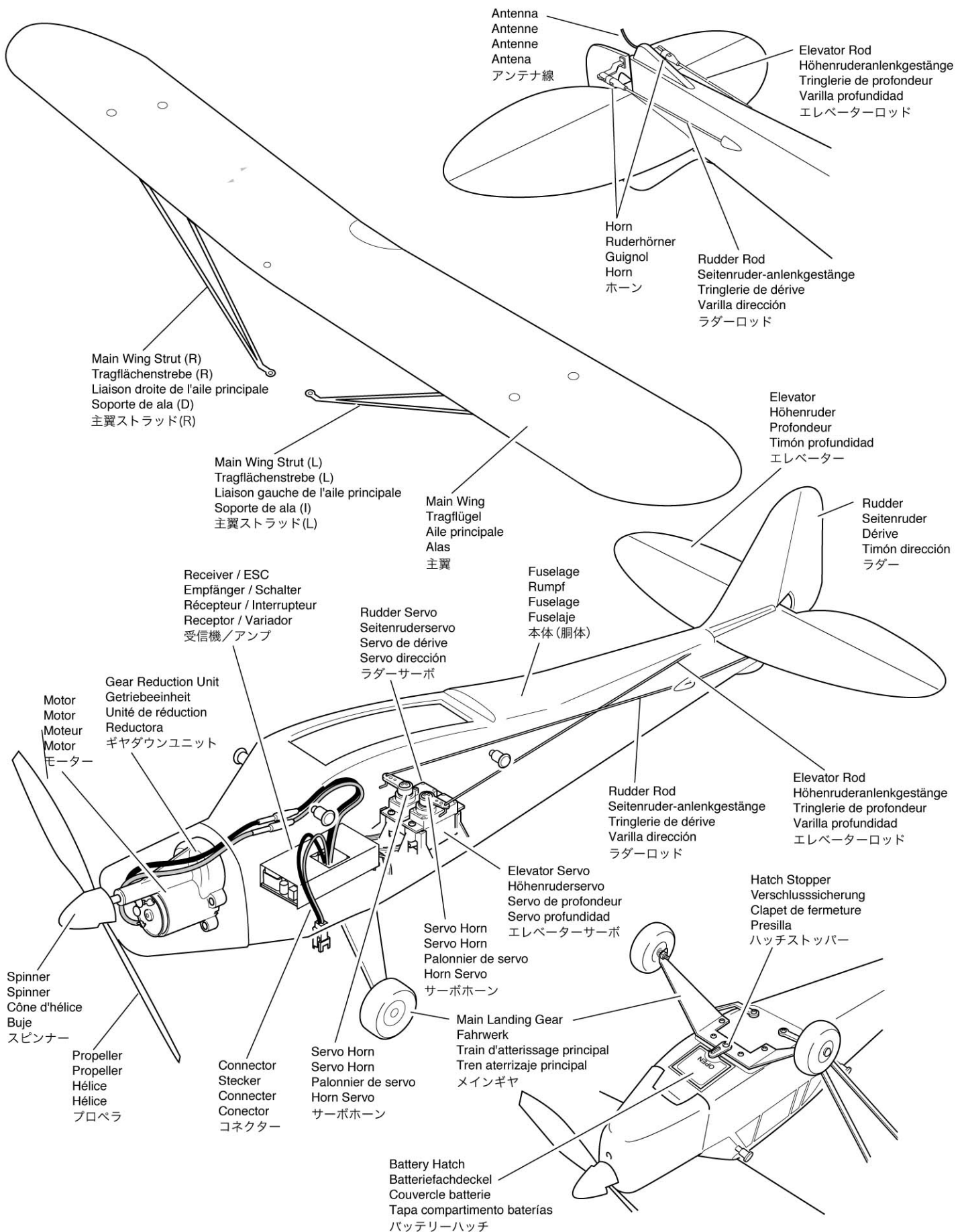
- 8** Battery Level Indicator / Batteriezustandsanzeige /
Indicateur de niveau de batterie / Indicador nivel de carga de las baterías /
バッテリーレベルインジケーター

- 9** Battery Cover / Batteriefachverschluss /
Couvercle de protection des piles / Tapa compartimento baterías /
バッテリーカバー

- 10** Crystal / Quarze /
Quartz / Cristal /
クリスタル

- 11** Reverse Switch / Servoreverse /
Inverseur de servos / Inversor /
リバーススイッチ

Glossary of Main Parts / Glossar der wichtigsten Teile / GLOSSAIRE /
Partes del modelo / 各部の名称



Battery Charger Components / Ladegerätkomponenten / Batterie - Chargeur / Carga de baterías / バッテリーチャージャーの名称

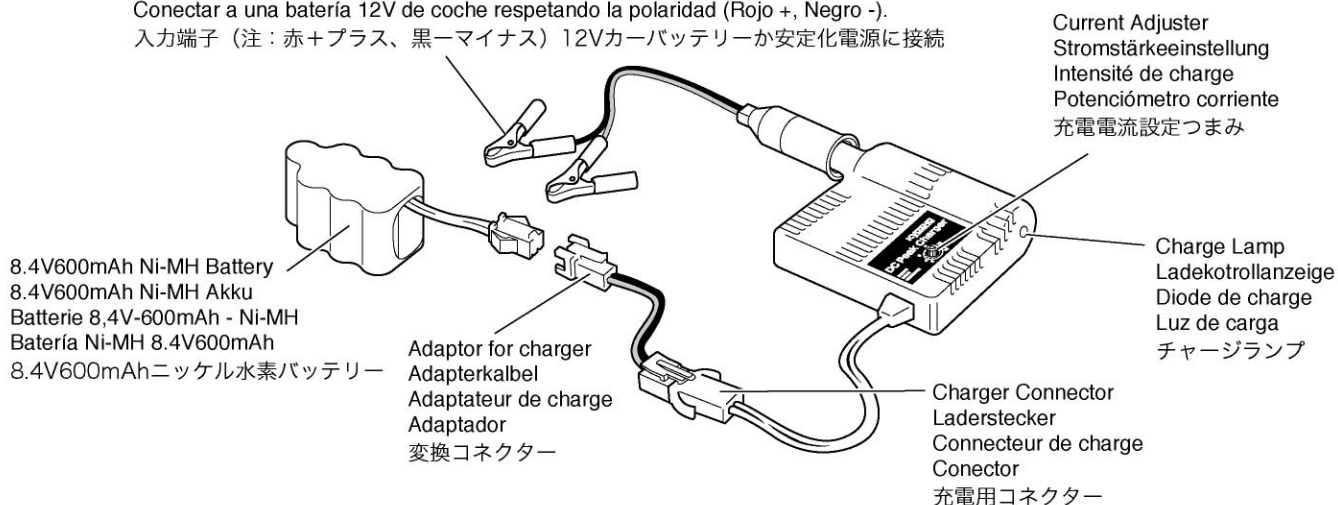
Connect to 12V car battery terminals for stable current (Note: Red is +, Black is -)

Mit einer 12V-Autobatterie verbinden.

Connecter les pinces aux bornes +/- de la batterie de votre voiture (Rouge = "+" / Noir = "-")

Conectar a una batería 12V de coche respetando la polaridad (Rojo +, Negro -).

入力端子（注：赤+プラス、黒-マイナス）12Vカーバッテリーか安定化電源に接続

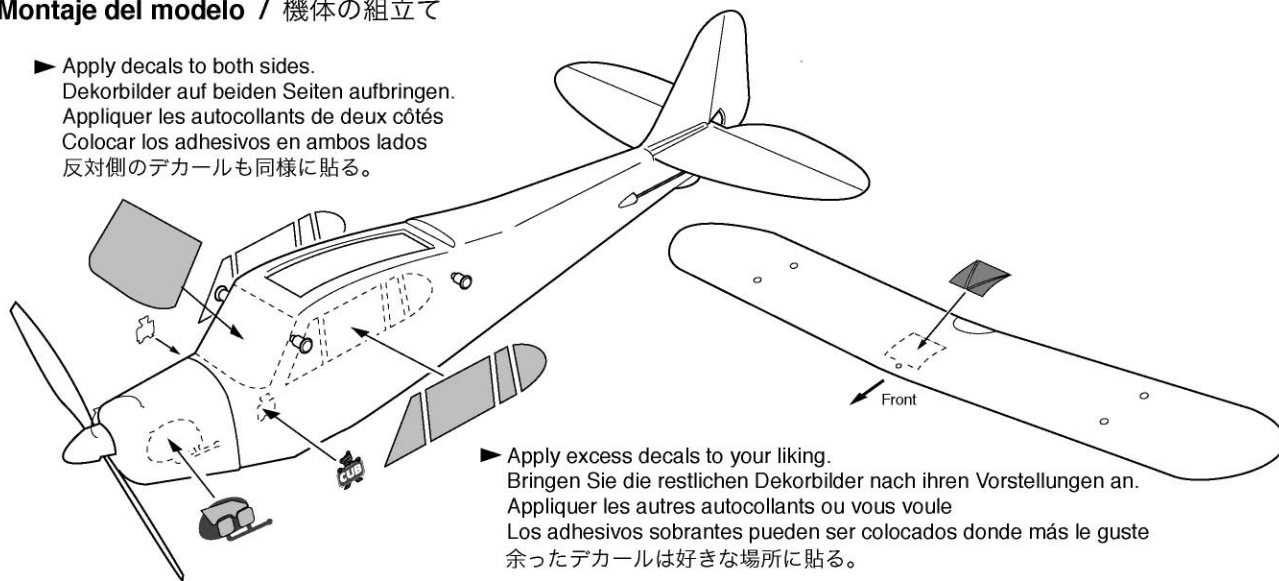


ASSEMBLY / Zusammenbau / ASSEMBLAGE / Montaje / 組立て

Assembling the Airplane / Zusammenbau des Flugzeuges / Assemblage de l'avion / Montaje del modelo / 機体の組立て

1

- Apply decals to both sides.
Dekorbilder auf beiden Seiten aufbringen.
Appliquer les autocollants de deux côtés
Colocar los adhesivos en ambos lados
反対側のデカールも同様に貼る。

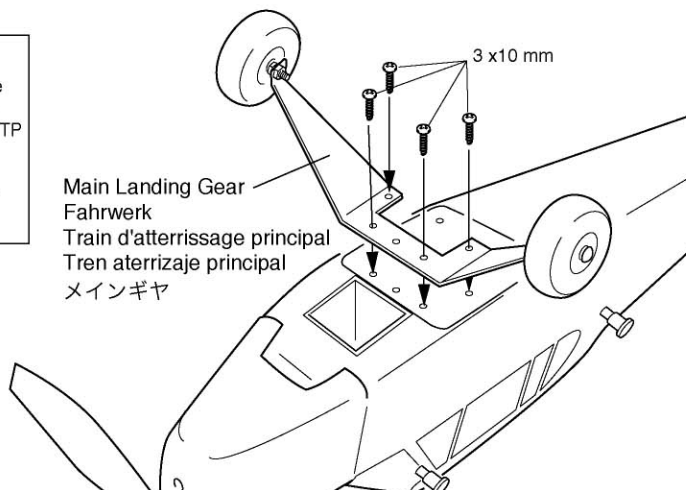


3 x10 mm TP Screw
Schneidschraube
Vis TP 3 x10mm
Tornillo 3 x10mm TP
TPビス



4

Main Landing Gear
Fahrwerk
Train d'atterrissage principal
Tren aterrizaje principal
メインギヤ



2

3 x14 mm TP Screw
 Schneidschraube
 Vis TP 3 x14mm
 Tornillo 3 x14mm TP
 TPビス



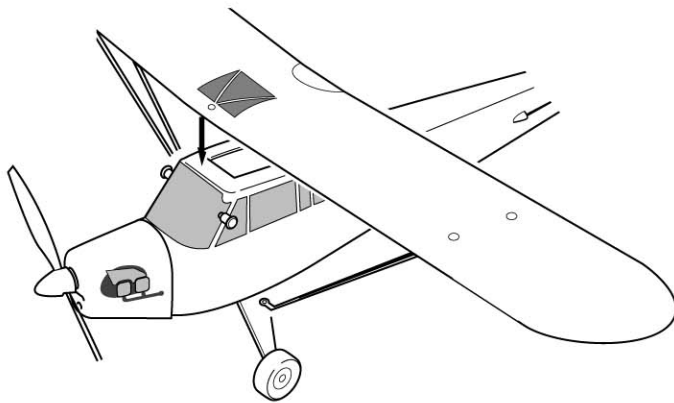
1

Battery Hatch
 Batteriefachdeckel
 Couvercle batterie
 Tapa compartimento baterías
 バッテリーハッチ

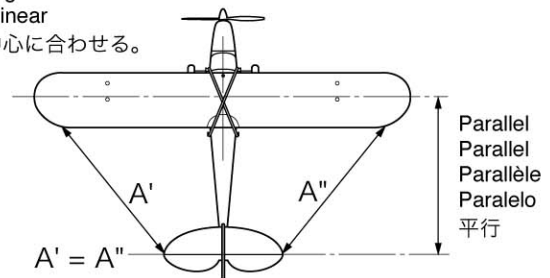
3 x14 mm

Hatch Stopper
 Verschlussicherung
 Clapet de fermeture
 Presilla
 ハッチストッパー

3



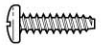
Align to center.
 Mittig ausrichten
 Aligner au centre
 Alinear
 中心に合わせる。



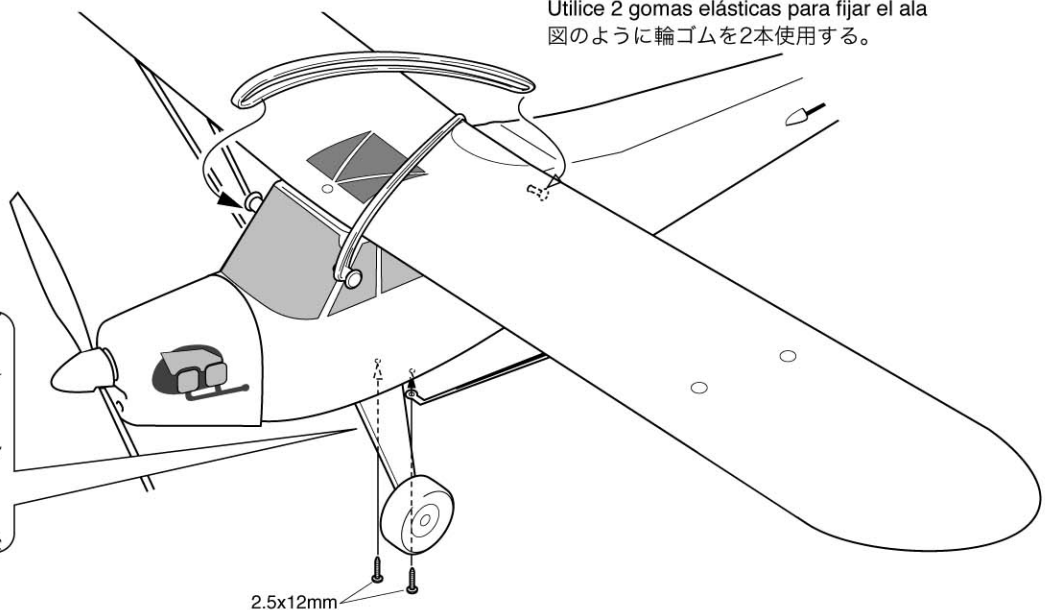
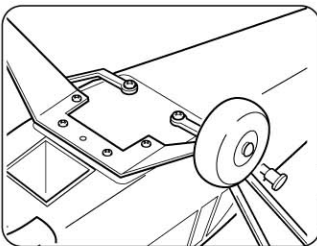
Parallel
 Parallel
 Parallèle
 Paralelo
 平行

► Use 2 rubber bands to secure wing.
 Benutzen Sie zwei Gummis, um die
 Tragfläche zu sichern.
 Fixer l'aile avec les 2 élastiques comme indiqué.
 Utilice 2 gomas elásticas para fijar el ala
 図のように輪ゴムを2本使用する。

2.5 x12 mm TP Screw
 Schneidschraube
 Vis TP 2.5 x12mm
 Tornillo 2.5 x12mm TP
 TPビス



2



2.5x12mm



Secure wing to fuselage with rubber bands as shown. Control will be impossible if wing becomes loose.
 Sichern Sie die Tragfläche auf dem Rumpf mit den Gummibändern, wie gezeigt. Wenn sich diese Verbindung löst, ist eine Kontrolle unmöglich.
 Fixer l'aile principale au fuselage avec les élastiques comme indiqué. Vérifier et s'assurer que l'aile ne puisse pas se détacher.
 Asegure bien el ala en el fuselaje con las gomas elásticas. Si el ala se soltara en vuelo, el modelo podría ocasionar un serio accidente.
 確実に取付ける。飛行中にはずれると操縦不能になり事故につながります。

**Loading Battery / Einlegen der Batterien / Piles pour la radio /
Instalación de las pilas/baterías / 電池の入れ方**



Batteries for Transmitter / Die Senderakkus / Piles R6 pour la radiocommande /
Baterías Emisora / 送信機のバッテリー

*8 X AA Alkaline or DRY Batteries

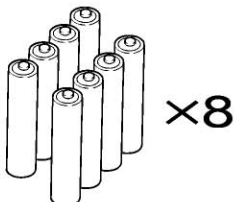
*8 St. Mignonzellen

*8 piles R6 (AA)

*8 pilas alcalinas ó
pilas secas AA

*単3乾電池、または
アルカリ乾電池………8本

AA
UM-3
R6
AA
単3型

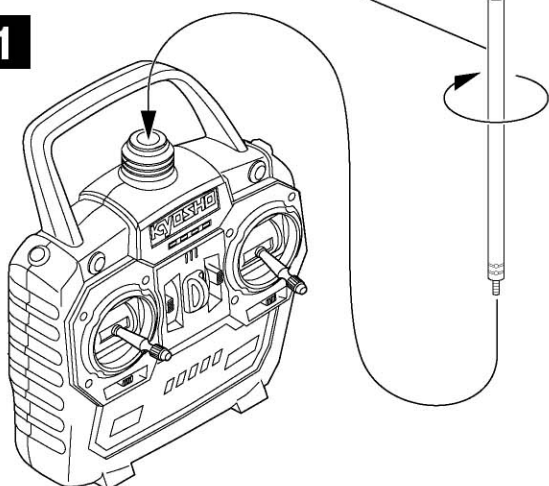


Do not use any damaged batteries.
Benutzen Sie keine defekten Batterien.
Ne jamais utiliser une batterie endommagée.
Nunca utilice baterías estropeadas
カバーが破れている電池や種類の
違う電池をまぜて使わないでください。



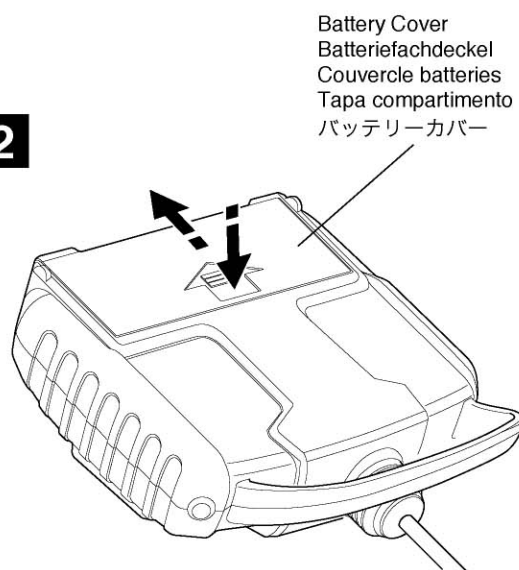
Damaged
Beschädigte
Isolierung
Défectueuse
Dañada
カバーの破れ

1



Transmitter Antenna
Senderantenne
Antenne radio
Antena emisora
送信機用アンテナ

2



Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle batteries
Tapa compartimento
バッテリーカバー

3

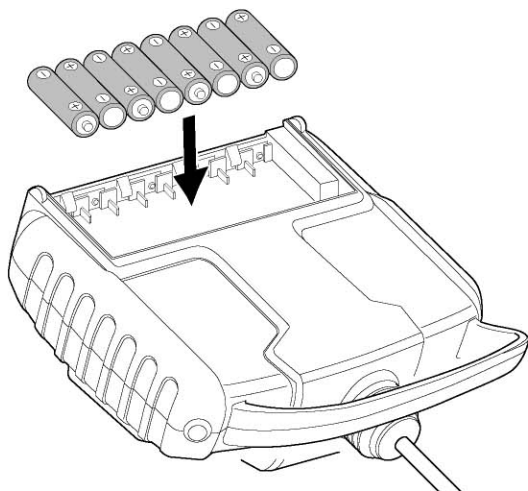
Battery Polarity Markings

Polaritätsmarkierungen

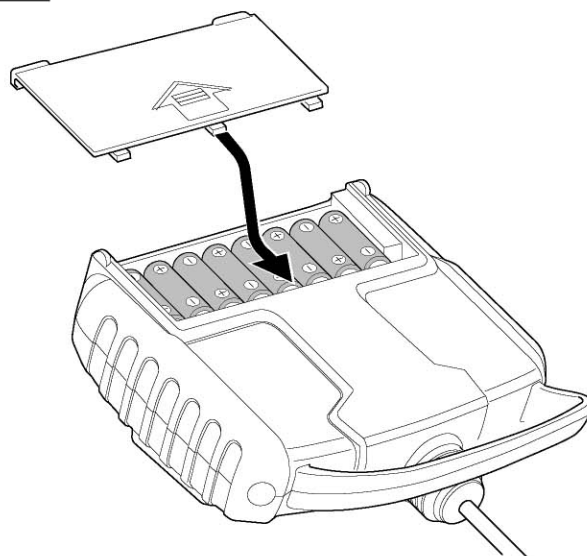
Placer les piles en vérifiant et respectant la polarité

Respete siempre las marcas de polaridad de las baterías

⊕ ⊖ を間違えないように入れる。



4



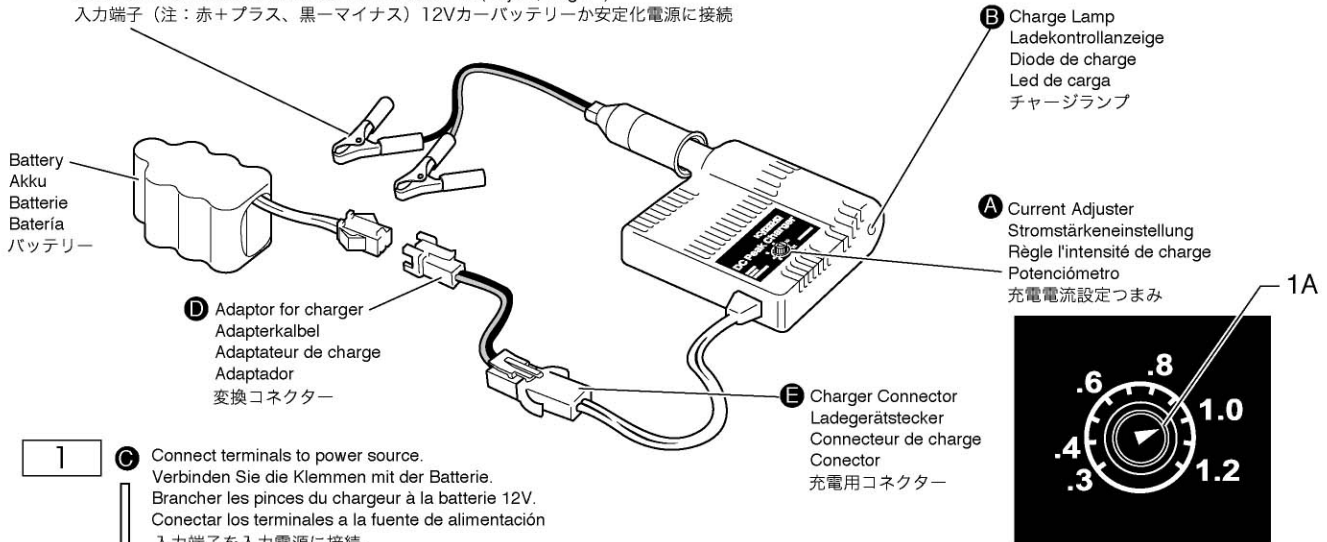
Charging Battery / Laden des Akkus / Mise en charge de la batterie / Carga de las baterías / バッテリーの充電

Battery Charger / Das Ladegerät / Chargeur de batterie / Cargador de Baterías / 充電

- C** Connect to 12V car battery terminals for stable current (Note: Red is +, Black is -)
Schließen Sie das Ladegerät an eine 12V-Autobatterie an. Beachten Sie die Polarität
(rot = plus/schwarz = minus).
Pour un courant stable, brancher les pinces au bornes +/- de la batterie 12V auto (NOTE : ROUGE + / NOIR -)
Conecte los terminales a una baterías 12V de coche (Rojo +, Negro -)
入力端子 (注: 赤+プラス、黒-マイナス) 12Vカーバッテリーが安定化電源に接続



Read Page 6 carefully and charge battery accordingly.
Lesen Sie Seite 6 sorgfältig und laden Sie den Akku dementsprechend auf.
Lire attentivement la page 6 avant la mise de charger la batterie.
Lea la página 6 detenidamente y siga los pasos descritos.
6ページの注意事項をよく読んで、正しく充電する。



- 1** **C** Connect terminals to power source.
Verbinden Sie die Klemmen mit der Batterie.
Brancher les pinces du chargeur à la batterie 12V.
Conectar los terminales a la fuente de alimentación
入力端子を入力電源に接続。



Do not connect the cables oppositely. Fuse will brake.
Vertauschen Sie nicht die Anschlüsse, da sonst die Sicherung durchbrennt.
Respecter les polarités pour brancher les pinces à la batterie 12 V
Coloque siempre los cables respetando la polaridad.
赤プラス、黒マイナスをまちがえるとヒューズが切れます。

- 2** **A** Set Current Adjuster to level as shown in 1A.
Stellen Sie die Ladestromeinstellung auf 1A.
Ajuster la molette de réglage d'intensité sur 1A.
Ajustar el potenciometro a 1A
充電電流設定つまみで、電流値を1Aに合わせる。

- 3** **D** Connect adaptor to the 8.4V 600mAh Ni-MH battery.
Schließen Sie das Adapterkabel an den 8,4V 600mAh Ni-MH Akku an.
Connecter l'adaptateur à la batterie 8,4V-600mAh - Ni-MH.
Conectar el adaptador a la batería Ni-MH 8.4V 600mAh
8.4V 600mAh ニッケル水素バッテリーを変換コネクターに接続する。

- 4** **B** When the Charge Lamp flashes, charging has started. (A fully discharged battery will take about 40 minutes to charge. Charging times depend on battery)
Wenn die Ladekontrolllampe blinkt, hat der Ladevorgang begonnen.
Ein vollständig entladener Akku benötigt 40 Min. zur Vollladung.
La charge débute lorsque la diode clignote. (Une batterie déchargée, sera chargée en environ 40 minutes. (Le temps de charge dépend de la batterie)
Cuando la luz parpadea la carga habrá comenzado (La carga dura aprox. 40 minutos).
チャージランプが点滅し、急速充電開始。(放電されているバッテリーで約40分間。充電時間はバッテリーによって異なります。)

- 5** **B** When Charge Lamp remains on, charging is complete.
Wenn die Ladekontrollanzeige dauerleuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
Lorsque la diode ne clignote plus, la batterie est chargée.
Cuando el Led permanece encendido, la carga se habrá completado.
チャージランプが点灯したら充電が完了。



Do NOT set Current Adjuster higher than position shown above (1.0) as this may result in serious accidents and damage to charger or battery.
Stellen Sie die Ladestromeinstellung nicht höher als 1.0 stellen, sonst kann es zu Schäden an Akku und Ladegerät kommen.
Ne pas positionner la molette de réglage d'intensité de charge supérieure à 1A.
No coloque el potenciometro por encima de la posición señalada (1.0) ya que podría ocasionar un accidente
上記の充電電流設定位置 (1.0) より高い値で充電すると、充電器本体・バッテリーを破損し、重大な事故が発生する恐れがありますので絶対にしないでください。



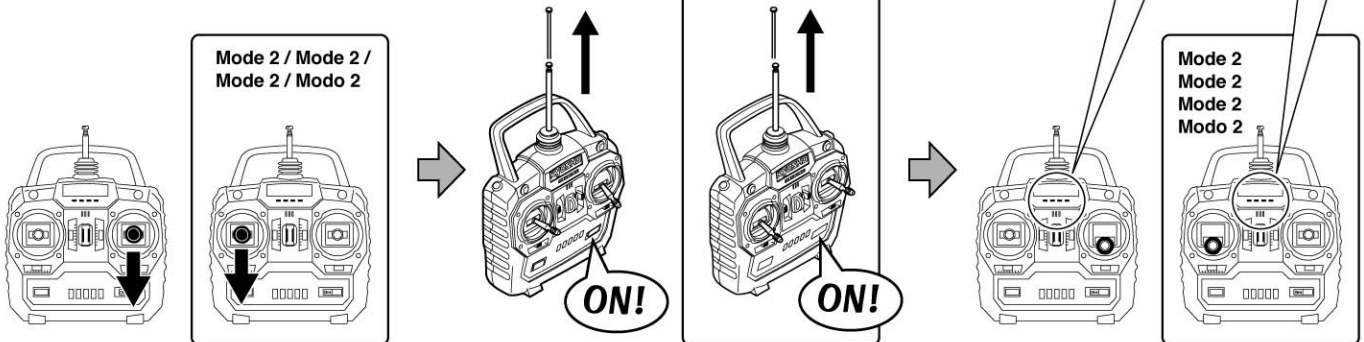
Never charge battery while engine or model are still running (as the voltage changes prevent the auto-cut mechanism from working properly).
Laden Sie niemals einen Akku, wenn das Modell in Betrieb ist. Wenn die Spannung wechselt, wird der automatische Abschaltmechanismus nicht richtig arbeiten.
Ne jamais mettre en charge la batterie.
Nunca cargue la batería mientras el motor o el modelo estén en funcionamiento.
走行中は絶対に充電をしないでください。
(走行中に充電を行うと電圧が変動するため、オートカット機構が正常に動きません。)

Turning Power ON / Einschalten / Mise en marche de la radio / Conexión / スイッチの入れ方

- 1** Switch Transmitter ON. / Schalten Sie den Sender ein. / Mettre l'interrupteur sur ON /
Conecte la emisora / 送信機の電源スイッチ



Move Throttle Stick down not to start Propeller spinning.
Gasknueppel ganz nach unten stellen!
Mette la commande de gaz en bas afin de ne pas démarrer l'hélice.
Mueva el Stick de Gas abajo para que la hélice no gire.
必ずスロットルスティックが一番下に下がっている状態にする。
プロペラが回転し危険です。



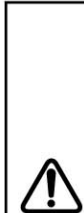
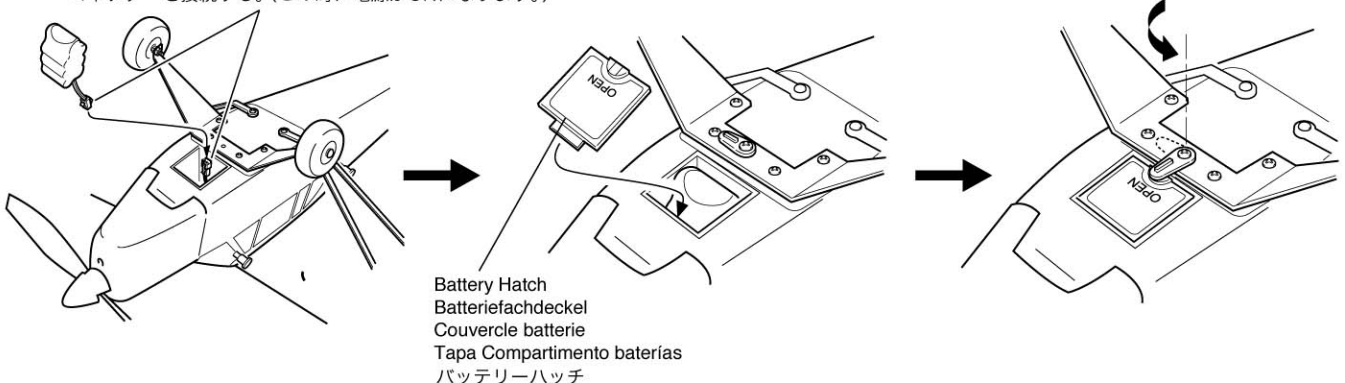
Move Throttle Stick down.
Setzen Sie den Gasknüppel nach unten.
Abaisser la commande de gaz.
Mueva el stick de gas abajo (Modo I) en el
Modo 2 será el stick izquierdo
スロットルスティックが一番下に下がっている
状態にする。

Fully extend antenna and switch ON.
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und schalten
Sie den Sneider ein
Déployer intégralement l'antenne radio et mettre sur ON.
Extienda completamente la antena
アンテナをいっぱい伸ばし、電源スイッチをONにする。

Green lamp on the far right lights up.
Das grüne Licht auf der rechten Seite
leuchtet auf.
La diode verte la plus à droite clignote.
La luz verde de la derecha se enciende
一番右側の緑のランプが点灯する。

- 2** Battery installation / Einbau des Akkus / Installation de la batterie /
Instalación de la Batería / バッテリーの取付け

Attach connectors (Power will automatically be ON)
Verbinden Sie die Stecker. Damit ist das Modell automatisch eingeschaltet.
Connecter la batterie (Le commutateur se met automatiquement sur ON)
Conecte (Cuidado ya que el motor se conectará automáticamente)
コネクターを接続する。(この時に電源がONになります。)



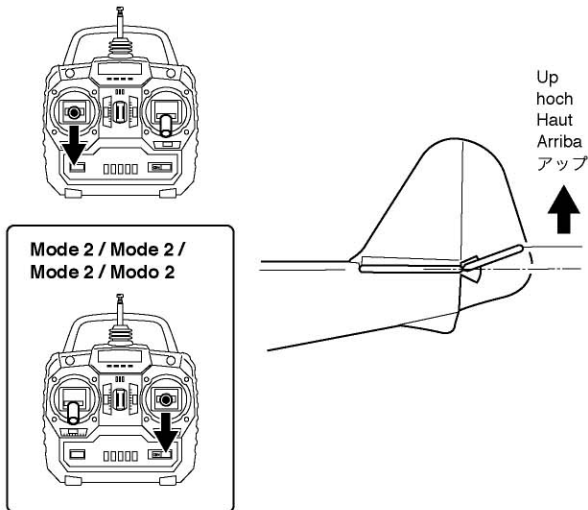
Keep the area around the propeller clear in case it starts spinning.
Halten Sie den Raum um den Propeller herum frei, falls dieser anfängt sich zu drehen.
Ne pas approcher l'hélice au cas ou celle ci se mette à tourner !!!!
Manténgase alejado de la hélice ya que podría comenzar a girar
万が一プロペラが回転しても何も触れない事を確かめてからコネクターを接続してください。

Always turn the transmitter's power switch ON first!
Schalten Sie stets zuerst den Sender ein.
TOUJOURS mettre l'interrupteur de la radio sur "ON" EN PREMIER !!!
SIEMPRE conecte en primer lugar la emisora.
電源を入れる時は必ず送信機からスイッチをONにしてください。

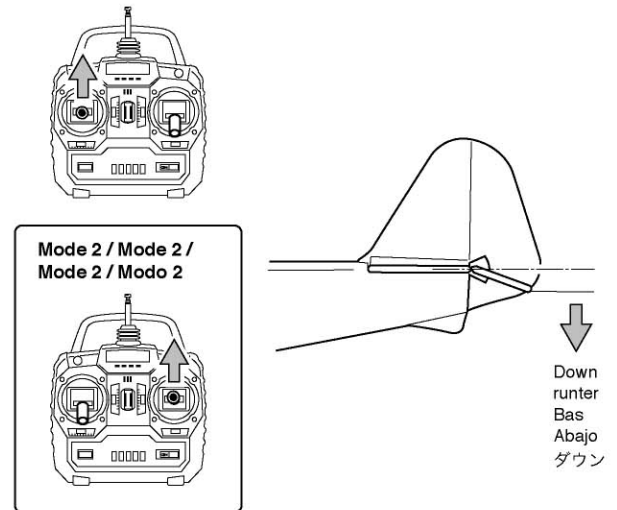
Keep a minimum of 10m away from anyone else using a transmitter.
Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu demjenigen, der ebenfalls einen Sender benutzt.
Garder une distance minimum de 10 mètres avec une autre personne utilisant une radiocommande.
Manténgase, como mínimo, a 10m de distancia de cualquier otro aeromodelista.
周囲に送信機を使用している人がいる場合は10m以上はなれてください。

Check Radio System / Überprüfung der Fernsteuerung / Vérification des commande radio /
Comprobaciones del equipo RC / プロポの動作確認

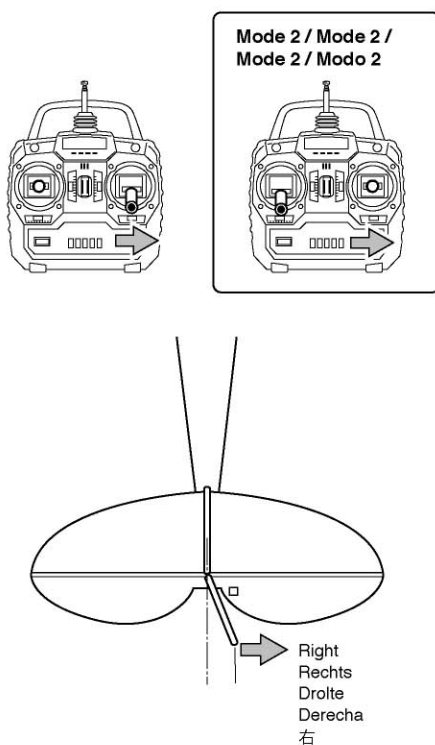
1 Elevator / Höhenruder / Profondeur /
Profundidad / エレベーター



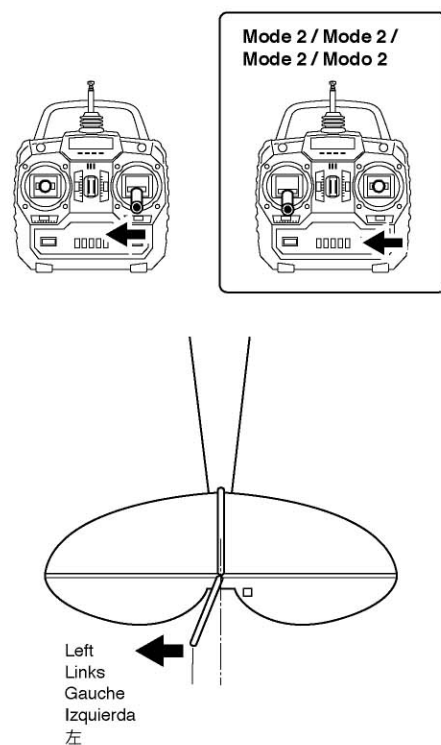
! Move Throttle Stick down not to start Propeller spinning.
Gasknueppel ganz nach unten stellen!
Abaisser la commande de gaz pour que l'hélice ne démarre pas.
Mueva el Stick de Gas abajo para que la hélice no gire.
必ずスロットルスティックが一番下に下がっている状態にする。
プロペラが回転し危険です。



2 Rudder / Seitenruder / Dérive /
Dirección / ラダー



! Move Throttle Stick down not to start Propeller spinning.
Gasknueppel ganz nach unten stellen!
Abaisser la commande de gaz pour que l'hélice ne démarre pas.
Mueva el Stick de Gas abajo para que la hélice no gire.
必ずスロットルスティックが一番下に下がって
いる状態にする。プロペラが回転し危険です。



3 Propeller / Propeller / Hélice / Hélice / プロペラ

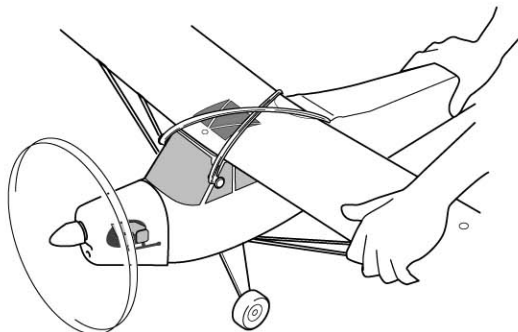
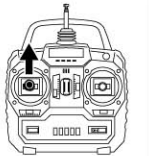


Be extremely careful around a spinning propeller.
Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe von sich drehenden Propellern.
FAIRE TRES ATTENTION A L'HELICE DE L'AVION !!!
Tenga cuidado con la hélice al girar.
プロペラの回転には十分注意する。

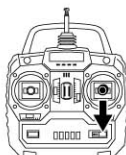
- Move Throttle Stick up to confirm propeller starts spinning.
Drücken Sie den Gasknüppel nach oben und der Propeller beginnt sich zu drehen.
Augmenter légèrement les gaz afin de vérifier que l'hélice fonctionne.
Mueva el stick de gas arriba para confirmar que la hélice comienza a girar
スロットルスティックを上げてプロペラが回転する事を確認。



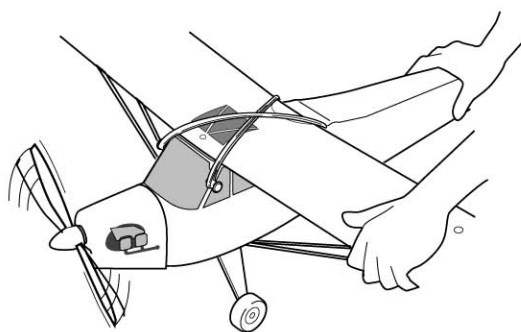
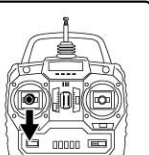
Mode 2
Mode 2
Mode 2
Modo 2



- Move Throttle Stick all the way down to confirm propeller stops.
Bewegen Sie den Gasknüppel nach unten und der Propeller stoppt.
Toujours abaisser la commande de gaz pour s'assurer que l'hélice est arrêtée.
Mueva el stick de gas hacia abajo y confirme que la hélice se detiene.
スロットルスティックを一番下まで下げてプロペラが止まるか確認。
- If propeller doesn't stop completely, adjust Throttle Trim accordingly.
Falls der Propeller sich nicht aufhört zu drehen, stellen Sie die Trimmung des Gasknüppels entsprechend ein.
Si l'hélice ne s'arrête pas complètement, ajuster les trims de la commande de gaz.
Si la hélice no se detiene completamente, ajuste con el trim de gas.
プロペラの回転が止まらない場合はスロットルトリムで調整する。



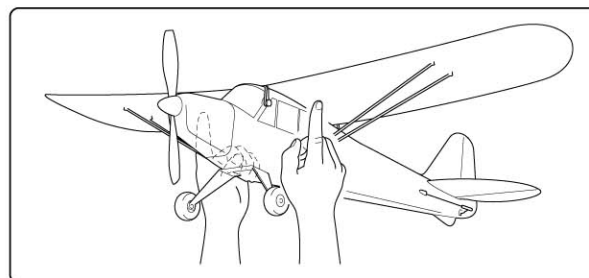
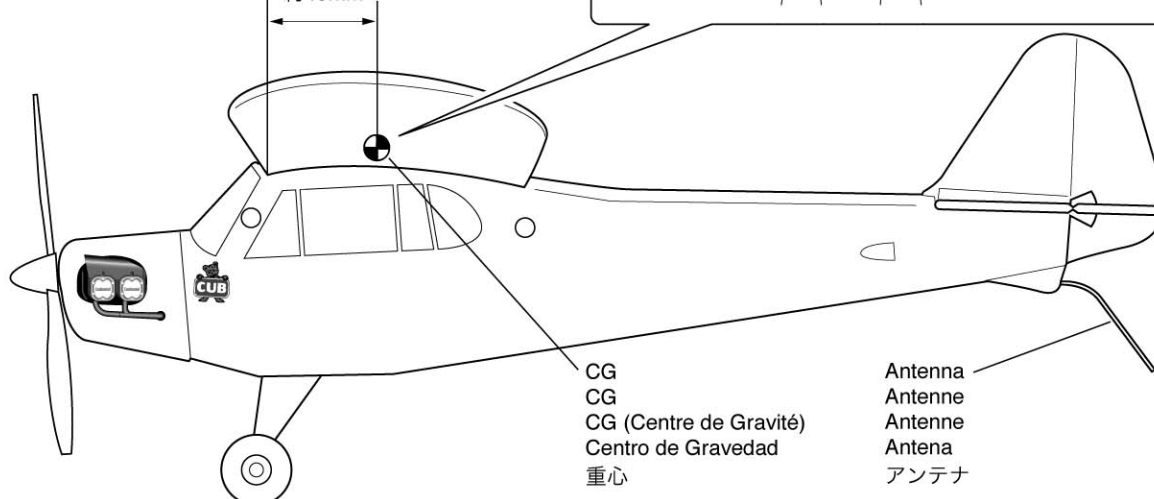
Mode 2
Mode 2
Mode 2
Modo 2



4

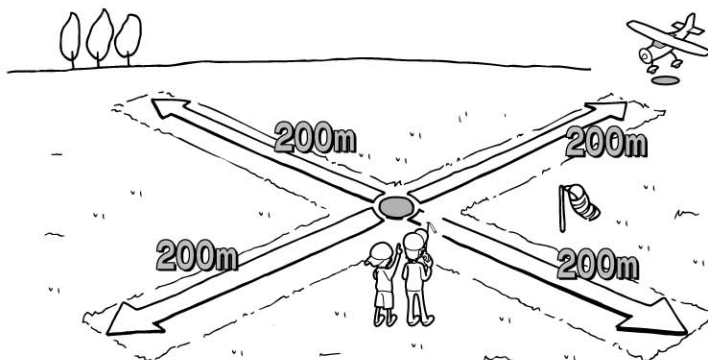
- Center of gravity is as per diagram.
Der Schwerpunkt befindet sich an der, wie in der Grafik gezeigten Stelle.
Centre de gravité.
Centro de Gravedad
重心位置は下図のようになります。

approx. 45mm / ca. 45 mm /
environ 45mm / aprox. 45mm /
約45mm



Flight Conditions / Flugvoraussetzungen / Conditions de vol / Condiciones de Vuelo / フライト条件

1



► The ideal location for flying has wide-open space in four directions with no people.
(If using a model airfield, be sure to contact the airfield's administrator for permission).
Der ideale Platz zum fliegen ist nach allen Seiten hin offen. Falls Sie auf einem Modellflugplatz starten, nehmen Sie vorher Kontakt zu den Betreibern auf.
La surface d'évolution idéal, doit avoir une large visibilité sur les 4 points cardinaux et sans public.
El lugar ideal para volar es un espacio abierto, por ejemplo un campo de vuelo, en donde no se congregue gente y libre de obstáculos.
飛行場所は上図のような四方が広く人がいない場所が理想的です。
(模型飛行機専用の飛行場を使用する場合は、必ず管理者の許可をとってください。)

2

► Choose Location Carefully ! Do NOT operate model near these areas !
Wählen Sie das Flugfeld sorgfältig aus. Fliegen Sie niemals unter den in den Abbildungen gezeigten Bedingungen.
Pour choisir la surface d'évolution la mieux adaptée, s'assurer qu'elle ne comporte aucun des éléments des schémas ci-dessous.
NO utilice su modelo en los siguientes lugares
飛行場所は慎重に選びましょう。こんな場所での飛行は絶対に禁止です！



Do NOT use near: houses or buildings; children's play areas; road traffic; railways; airports; overhead powerlines and pylons.
Make sure no people, especially children, are nearby.
Fliegen Sie niemals in der Nähe von: Häusern oder Gebäuden, Kinderspielplätzen, Verkehrsstraßen, Bahnlinien, Flughäfen, Stromleitungen. Vergewissern Sie sich, dass keine Leute, insbesondere Kinder, in der Nähe sind.
NE JAMAIS VOLER AUX ABORDS DE : Maison, bâtiment; enfant, public; route, autoroute, chemin de fer, aéroport; pylône électrique.
S'assurer de ne jamais voler proche d'enfants ou de public.
NUNCA vuele su modelo cerca de edificios, calles, vías del tren, aeropuertos áreas de juego, parques, líneas de alta tensión, etc..
Asegúrese que no se congregue gente, especialmente niños.
人家やビル、子供の遊び場や公園、交通量の多い道路、鉄道、飛行場、高圧線、鉄塔などのそばは飛行禁止。
また飛行範囲に人、特に子供が入ってこないように注意する。

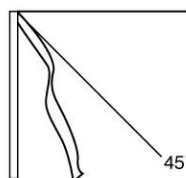
3

► Fly in calm weather conditions with no winds or gentle winds (as indicated by the fluttering ribbon)
Fliegen Sie bei ruhigen Wetterbedingungen mit wenig Wind. (Das Flatterband zeigt Ihnen die Windstärke an).
Toujours voler par temps calme sans vent ou par vent faible (Contrôler le vent avec le ruban fixé à l'antenne radio)
Vuele en un día que no sople viento o con viento muy flojo.

無風か、リボンが軽くなびているくらいの
おだやかな天候の時にしましょう。
Light Wind
Wenig Wind
Vent faible
Viento flojo
2~3mの弱風



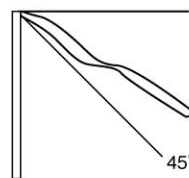
OK



Strong Wind
Starker Wind
Vent fort
Viento fuerte
強風



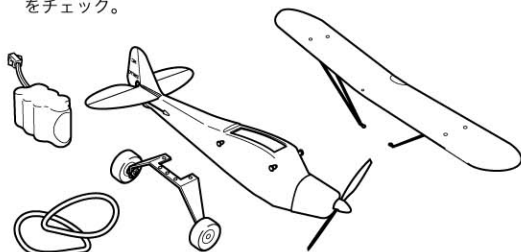
NO



Pre-Flight Check / Überprüfungen vor dem Start / Dernière vérification avant décollage / Comprobaciones antes de volar / 飛行前のチェック

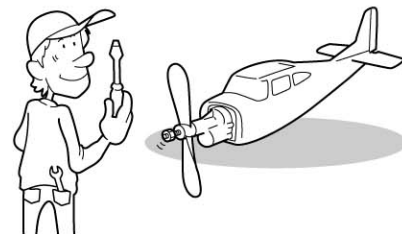
1

- Check for any bends or damaged parts on main wing, fuselage or tail wing.
Überprüfen Sie sorgfältig eventuelle Beschädigungen an der Tragfläche, am Rumpf oder an den Leitwerken.
Vérifier qu'aucune pièce de l'avion ne soit courber ou endommager.
Compruebe todas las piezas de su modelo
主翼のねじれ・胴体と尾翼のねじれ・傷やいたんでいる部品がないかをチェック。



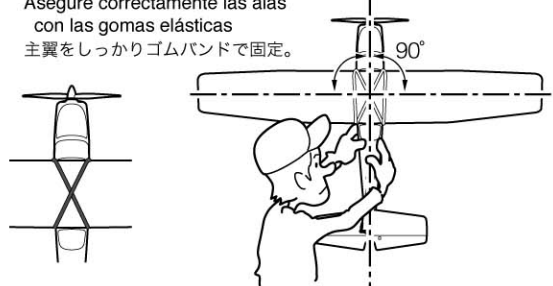
2

- Check that propeller, adapter and all screws are securely fastened!
Überprüfen Sie, ob der Propeller und alle Schrauben festsitzen.
Vérifier que l'hélice, les connectiques et toutes les vis soient bien serrées.
Asegúrese que la hélice, buje y todos los tornillos están bien fijados.
プロペラ・アダプター・各ビス等が確実に取り付けられているかチェック!



3

- Securely fasten the main wing with rubber bands.
Sichern Sie die Tragfläche mit den Gummibändern.
Sécuriser l'aile principale avec les élastiques.
Asegure correctamente las alas con las gomas elásticas
主翼をしっかりゴムバンドで固定。



4

- Always check that no one is using the same frequency (band) in the same area!
Überprüfen Sie stets, dass niemand in Ihrer Nähe die gleiche Frequenz benutzt.
Toujours vérifier que personne n'utilise la même fréquence que la votre.
Asegúrese siempre que no hay otro aeromodelista utilizando la misma frecuencia que usted.

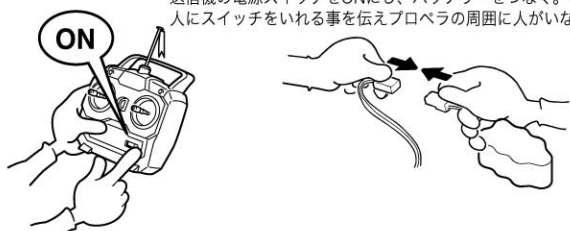
周囲に同じバンドの人がいないか必ず確かめます。



5

- Switch transmitter ON and connect battery, and advise any people nearby. Make sure there is no one near the propeller.
Schalten Sie den Sender ein und verbinden Sie das Modell mit dem Akku. Vergewissern Sie sich, dass sich niemand in der Nähe des Propellers befindet.
Mettre sur ON la radio, puis connecter la batterie.
S'assurer que personne ne soit proche de l'avion.
Conecte la emisora y la batería en este orden. Tenga cuidado que no haya nadie cerca de la hélice.

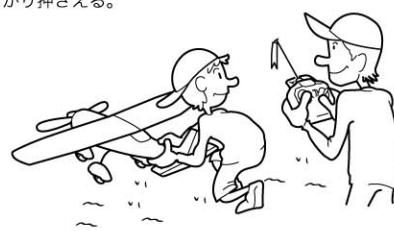
送信機の電源スイッチをONにし、バッテリーをつなぐ。その際、他の人にスイッチをいれる事を伝えプロペラの周囲に人がいないか注意。



6

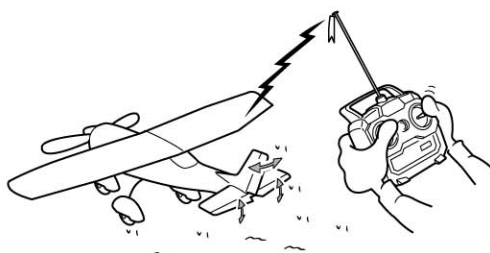
- In case motor starts rotating accidentally, have an assistant hold the rear part of the plane securely.
Nehmen Sie einen Helfer mit, der das Modell am Heck festhält, wenn der Motor anläuft.
Dans le cas où le moteur démarre accidentellement, il est préférable d'avoir un assistant qui maintient l'avion par l'arrière.
Es recomendable que un piloto experto le ayude durante sus primeros vuelos.

万一モーターがまわってしまう事も考え助手が機体の後方からしっかり押さえる。



7

- Check plane responds properly to control signals.
Überprüfen Sie, ob das Modell korrekt auf die Steuerbefehle reagiert.
Vérifier que chacune des commandes radio répondent correctement.
Asegúrese que el modelo responde correctamente a los movimientos de los sticks de la emisora.
送信機と機体の動作を確認。



8

- Extend transmitter antenna all the way, and test the range of the radio signal. Step back about 30 m and check for any unusual behaviour.
Ziehen Sie die Senderantenne komplett aus und testen Sie die Reichweite. Entfernen Sie sich ca. 30 m vom Helfer und achten Sie auf ungewöhnliches Verhalten des Modells.
Déployer l'antenne de la radiocommande et tester la portée du signal radio.
S'éloigner de 30 mètres de l'avion et tester de nouveau la portée du signal radio.
afin de vérifier qu'aucune interférence ne puisse provoquer un problème en vol.
Extienda completamente la antena y mueva los sticks para comprobar los movimientos de los timones y si el motor se revoluciona al máximo.
送信機のアンテナを伸ばしたまま、電波の到達距離テスト。
30 mぐらい離れて動作に異常がないことを必ず確認。

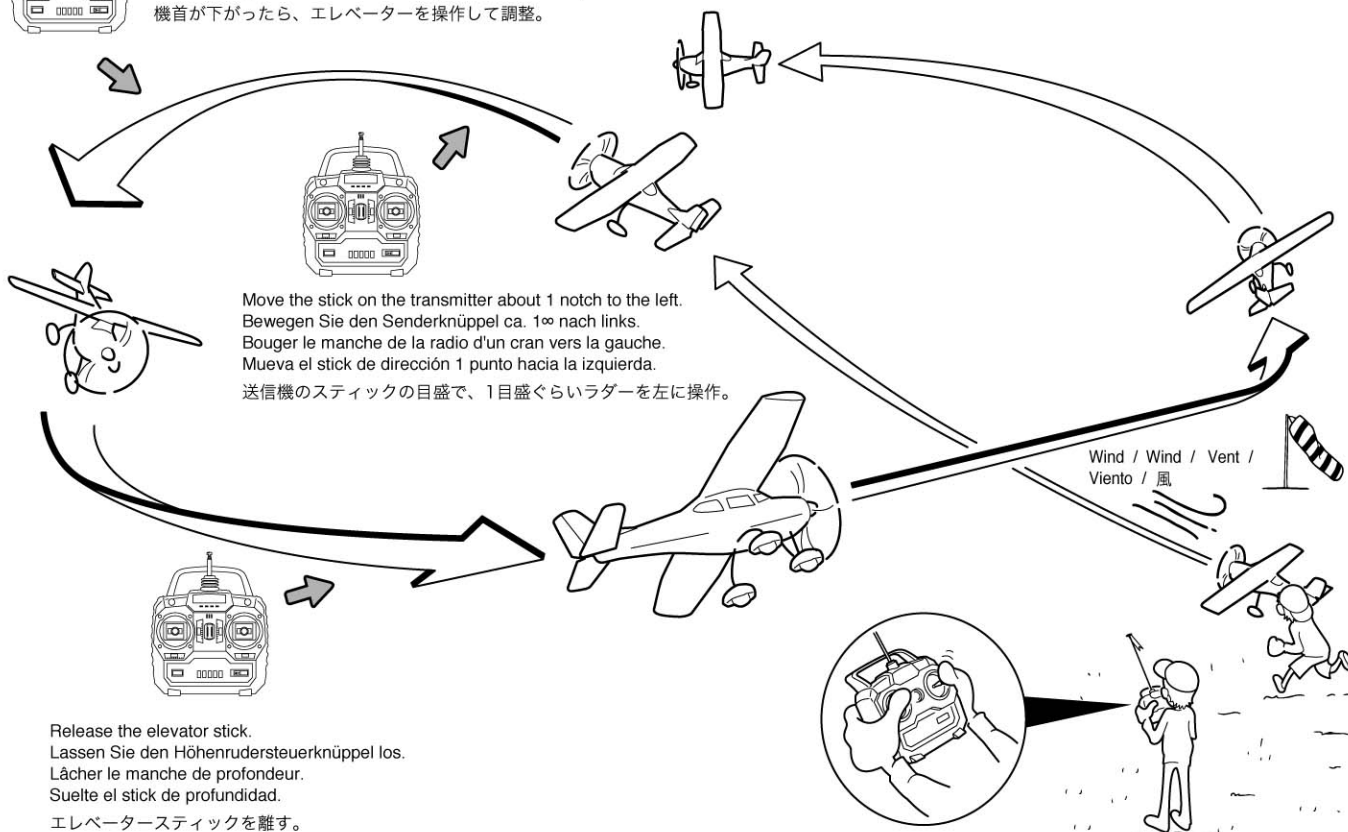


Flight / Der Flug / Le vol / Vuelo / 飛行

- Continue circling left in an oval pattern until accustomed to flying.
Versuchen Sie Kreise linksherum in ovalen Formen zu fliegen.
Pour débiter, effectuer un vol circulaire vers la gauche afin de se familiariser avec les commandes.
Continúe volando en círculo hacia la izquierda hasta conseguir experiencia.
慣れるまでは、左旋回のための楕円飛行。



If plane nose dips, adjust elevator control.
Falls die Nase des Modells nach unten zeigt, korrigieren Sie mit dem Höhenruder.
Lorsque le nez de l'avion pointe vers le bas, compenser avec la commande de profondeur.
Si observa que el modelo descende, tire del mando de profundidad.
機首が下がったら、エレベーターを操作して調整。



Move the stick on the transmitter about 1 notch to the left.
Bewegen Sie den Senderknüppel ca. 1∞ nach links.
Bouger le manche de la radio d'un cran vers la gauche.
Mueva el stick de dirección 1 punto hacia la izquierda.
送信機のスティックの目盛で、1目盛ぐらいラダーを左に操作。

Release the elevator stick.
Lassen Sie den Höhenrudersteuerknüppel los.
Lâcher le manche de profondeur.
Suelte el stick de profundidad.
エレベータースティックを離す。

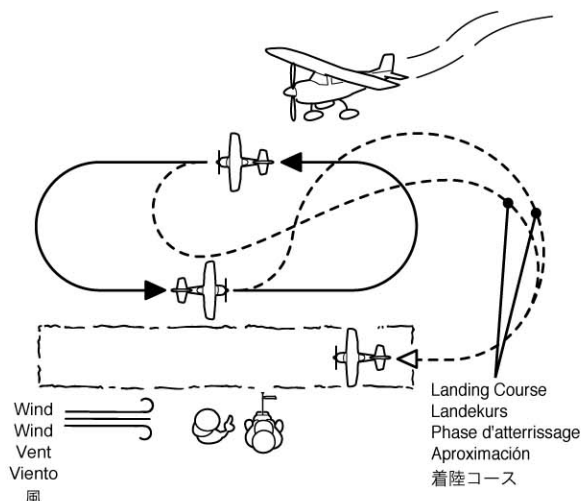
Turn the rudder to the right and then release control stick. Once plane levels off, circle is complete.
Drehen Sie das Seitenruder nach rechts und lassen Sie dann den Steuerknüppel los. Der Kreis ist komplett.
Actionner la commande de dérive vers la droite puis relâcher le manche.
Mueva el stick de dirección hacia la derecha y suéltelo.
Una vez el modelo se estabilice habrá completado el círculo.
ラダーを右に操作して送信機のスティックを離す。機体が水平に戻り旋回終了。

Move control sticks slowly.
Bewegen Sie die Steuerknüppel langsam.
Toujours bouger les manches doucement.
Mueva los sticks suavemente.
スティック操作はゆっくりと行う。

Landing / Die Landung / Atterrissage / Aterrizaje / 着陸

1

- When battery runs low, the auto-cut mechanism will stop propeller from spinning, so aim for flight times of about 5 minutes then land.
Wenn der Akku schwach wird, wird der Motor automatisch abgeschaltet.
Achten Sie somit immer auf eine Flugzeit von ungefähr 5 Min. bis zur Landung.
Lorsque les batteries deviennent faibles, le mécanisme de l'auto-cut stop l'hélice.
A partir de ce moment il reste environ 5 minutes d'autonomie à l'avion pour atterrir.
Cuando la batería esté descargada, el auto-cut detendrá el giro de la hélice.
El tiempo aproximado de vuelo es de 5 minutos.
バッテリーが消耗してくるとオートカットが作動してプロペラの回転が止まりますが、最初のうちは、飛行時間は5分ぐらいを目安にして着陸させましょう。
- When landing, make a wide turn with the wind, and then land into the wind.
Drehen Sie eine große Kurve mit dem Wind und landen Sie dann gegen den Wind.
Pour atterrir, toujours se poser face au vent.
A la hora de aterrizar, realice un giro amplio y coloque el modelo en contra de la dirección que sopla el viento y aterrice.
着陸は、風下から大きな旋回で風上に向けるのが基本。



2

④

- When approaching the ground, use the elevator to keep the plane horizontal, then land.
Wenn sich das Modell dem Boden nähert, benutzen Sie das Höhenruder um das Modell horizontal zu halten. Dann landen Sie.
Lors de la phase d'atterrissage, à l'approche du sol, utiliser la commande de profondeur afin de garder l'avion horizontal.
Al acercarse al suelo, utilice el stick de profundidad para mantener el modelo horizontal, ahora aterrice.

地面に近づいたら、機体が水平になるようにエレベーターを操作して着陸。

①

- Face into the wind and control any left/right lean with the rudder. Richten Sie das Modell in den Wind und korrigieren Sie Rechts-/Links-Bewegungen mit dem Seitenruder.
TOUJOURS FACE AU VENT, contrôler la stabilité droite/gauche avec la dérive.

Aterrice en contra del viento y controle cualquier movimiento izquierda/derecha con el timón de dirección.

風に向ったら左右に傾かないように、ラダーを操作して調整。

Wind
Wind
Vent
Viento
風



③

- Try to keep the plane horizontal. Versuchen Sie das Modell horizontal zu halten. Essayer de maintenir l'avion horizontal. Intente mantener el modelo horizontal.
水平に着陸するのが基本。

②

- Use the Throttle Stick to reduce speed and altitude. Benutzen Sie den Gasknüppel, um die Geschwindigkeit und Höhe zu verringern. Utiliser la commande de agz pour réduire la vitesse et l'altitude. Utilice el stick de gas para reducir la velocidad y la altitud.
スロットルスティックを操作して、スピードを落とし高度を下げる。

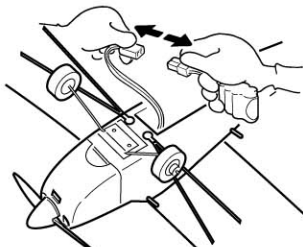


In the event of an emergency landing, do not go looking for the plane by yourself. Do not attempt impossible recoveries especially from rivers, ponds or seas. Falls Sie eine Notlandung machen müssen suchen Sie Ihr Modell nicht selbst. Führen Sie keine riskanten Bergungen durch, wie etwa aus Flüssen oder Seen. Dans le cas d'un atterrissage d'urgence, ne pas aller voir l'avion seul. Ne pas tenter de le récupérer surtout si il est sur un pont, une route, de l'eau ou un pylone. En el caso de un aterrizaje de emergencia, no intente rescatar el modelo usted sólo. Nunca lo intente rescatar de lugares peligrosos tales como ríos, lagos o del mar.
万が一不時着した場合は、一人で探さないでください。川や海、池などは特に無理をしないでください。

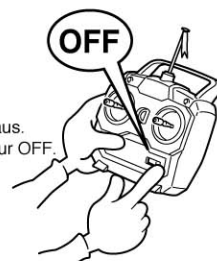
After Landing / Nach der Landung / Après l'atterrissage / Después de volar / 回収

1

Disconnect the battery. Ziehen Sie den Akkustecker ab. Déconnecter la batterie. Desconecte la batería. バッテリーのコネクターははずす。



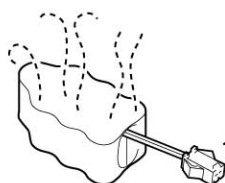
Then, switch transmitter OFF. Schalten Sie dann den Sender aus. Puis mettre l'interrupteur radio sur OFF. Desconecte la emisora. 次に送信機のスイッチをOFF。



Caution: hot after flight !
Vorsicht: Nach dem Flug haben sich Akku und Motor stark erhitzt.
Attention ! Laisser refroidir la batterie et le moteur après utilisation !!!
Precaución: La batería estará caliente después del vuelo.
飛行直後の高温注意！

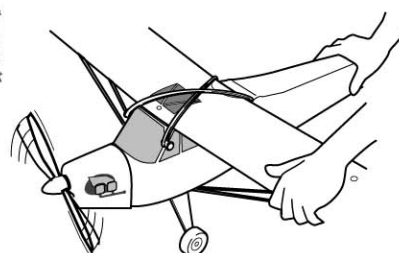
2

Allow battery to cool down before recharging. Der Akku muss abkühlen, bevor er wieder aufgeladen werden kann. Laisser refroidir la batterie avant de la mettre en charge. Deje que la batería se enfríe antes de volver a cargarla. バッテリーを再充電する場合は、よく冷ましてから・・・。



- After flight, allow the motor to run until the auto-cut stops the motor so the battery is discharged. Allow to cool down and recharge the battery. This will use the battery capacity efficiently and produce longer flight times. Lassen Sie nach dem Flug den Motor noch so lange laufen, bis er automatisch abschaltet. Nun ist der Akku vollständig entladen und kann nach dem Abkühlen wieder aufgeladen werden. Das sorgt für eine lange Lebensdauer und ausgedehnte Flüge. Après utilisation, laissez tourner le moteur afin de vider la batterie. Laisser refroidir la batterie avant de la mettre en charge. Después de volar, descargue completamente la batería dejando que el motor gire hasta que el corte automático detenga el giro. Esto alargará la vida de su batería y le permitirá realizar vuelos más largos.

飛行終了後にオートカットが働くまでモーターを回して放電させ、そのあとよく冷ましてから再充電するとたくさん充電でき、長時間のモーターランが可能となります。

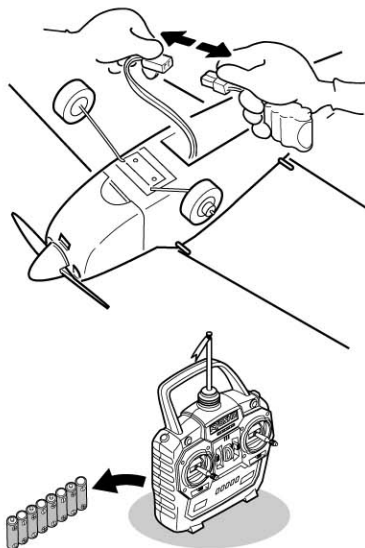


After-Flight Maintenance / Wartungsarbeiten / Maintenance après le vol / Mantenimiento / 飛行後のメンテナンス

1

When not flying, disconnect battery connector and remove battery from plane.
Wenn Sie das Modell nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterie.
Toujours retirer la batterie lorsque l'avion n'est pas utilisé.
Cuando no vuele, desconecte la batería y retírela del modelo.

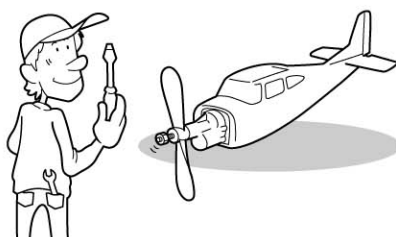
飛行しない時は、バッテリーのコネクターをはずし、機体より外して保管する。



2

For next flight, check that no screws have loosened and replace any scratched or damaged parts.
Überprüfen Sie alle Schrauben und ersetzen Sie defekte Teile vor dem nächsten Flug.
Avant le prochain vol, vérifiez le serrage des vis et l'état de toutes les pièces. Les remplacer si nécessaire.
Antes de volver a volar, compruebe todos los tornillos y tuercas además de todo el modelo. No despegue hasta haber comprobado todas las piezas del modelo.

再飛行するために、各部のネジの緩みがないかチェックを行い破損やキズのあるパーツは交換しておく。



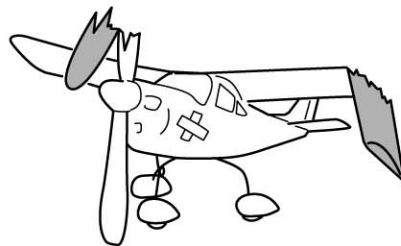
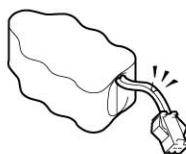
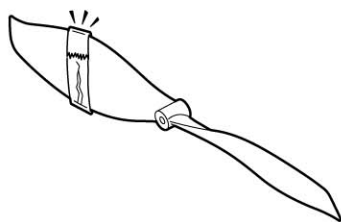
3

Remove any grime. Add grease to rotating parts.
Entfernen Sie allen Schmutz. Fetten Sie drehende Teile ein.
Nettoyer l'avion et graisser les pièces en mouvements.
Limpie el avión. Engrase las piezas que lo requieran.

汚れをとり、メンテナンスをしておく。
回転部にグリスを塗っておく。



Damaged Parts / Defekte Teile / Pièces endommagées / Piezas dañadas / パーツ破損の場合



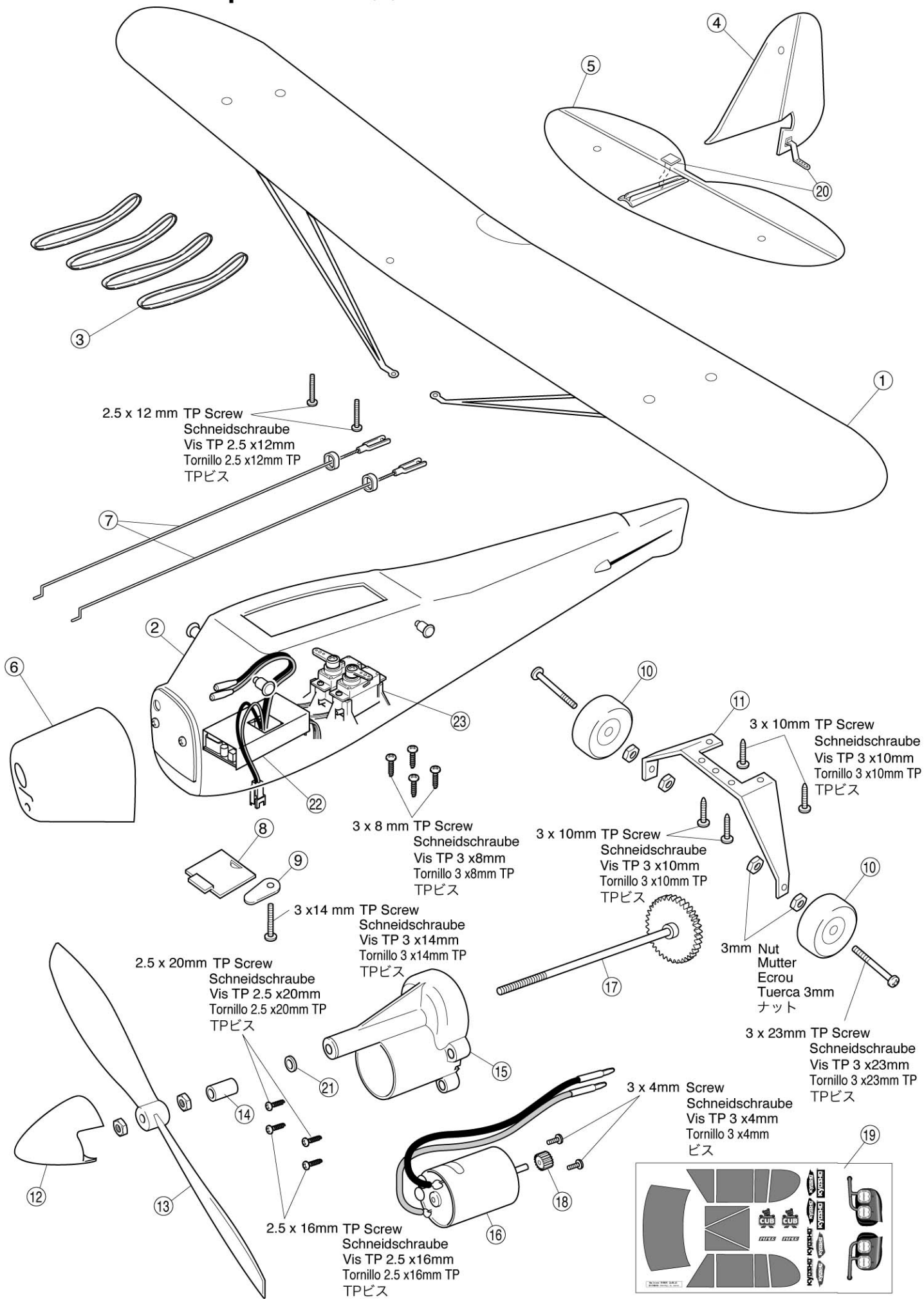
Do not use with damaged or broken parts (may result in accidents or injury). Please replace with new parts.
Benutzen Sie das Modell niemals mit defekten Teilen. Dadurch können Unfälle und Verletzungen entstehen.
Bitte ersetzen Sie defekte Teile nur durch original KYOSHO-Teile.
Remplacer toutes les pièces défectueuses avant utilisation.
NUNCA instale piezas rotas ni dañadas en su modelo. Adquiera siempre recambios originales KYOSHO.
破損したパーツ等は絶対に使用しないで、新しいパーツと交換してください。(事故やケガの原因になります)



TROUBLE SHOOTING / Problembehebung / EN CAS DE PROBLEMES... / Guía de Problemas / 故障かな・・・！？

Problem / Problem / Problème / Problema / 症状	Cause / Ursache / Cause / Causa / 原因	Correction / Behebung / Solution / Remedio / 対処
Model doesn't move Modell reagiert nicht. Le modèle ne bouge pas El modelo no se mueve 動かない	Power switch on the Transmitter is not turned ON. Der Ein-/Ausschalter befindet sich nicht in der "Ein"-Stellung. L'interrupteur de la radio n'est pas sur ON. Interruptor en la emisora desconectado. 送信機のスイッチが入っていない。	Switch power on as per Instruction Manual P.14. Schalten Sie den Schalter ein (Anleitung, S. 14). ➡ Mettre sur ON la radio - Se référer à la page 14. Conecte el interruptor. Ver pag. 14. 説明書14ページに従って正しくスイッチを入れる。
	Transmitter batteries are wrong type or wrong polarity. Senderbatterien sind nicht korrekt eingelegt. Les piles de la radio sont mal mises ou mauvaises. Baterías/Pilas de la emisora mal instaladas. 送信機用電池の向きや種類を間違えている。	Check polarity and type as per Instruction Manual P.12. Überprüfen Sie die Polarität (Anleitung, S. 12). ➡ Vérifier les polarités et le type de pile - Se référer à la page 12. Comprobar la polaridad. Ver pag. 12. 説明書12ページに従って種類と向きを確認する。
	There is not enough charge left in Transmitter batteries. Senderbatterien haben nur noch geringe Kapazität. Les piles de la radio sont déchargées. Baterías de la emisora descargadas. 送信機用電池の残量が少ない。	Change batteries as per Instruction Manual P.14. Laden Sie die Akkus, wie in der Anleitung (S. 14) angegeben. ➡ Changer les piles - Se référer à la page 14. Reemplazar las baterías por unas cargadas. Ver pag. 14 説明書14ページに従って確認し新しい電池に交換する。
	Battery is not connected. Akku ist nicht angeschlossen. La batterie n'est pas connectée. Batería desconectada. バッテリーが接続されていない。	Connect battery as per Instruction Manual P.14. Schließen Sie den Akku, wie in der Anleitung (S. 14) angegeben, an. ➡ Connecter la batterie - Se référer à la page 14. Conectar la batería. Ver pag. 14. 説明書14ページに従って正しく接続する。
	Batteries have run down. Batterien sind leer. La batterie est vide. Batería descargada. バッテリーの残量が少ない。	Charge batteries as per Instruction Manual P.13. Laden Sie die Akkus, wie in der Anleitung (S. 13) angegeben. ➡ Charger la batterie - Se référer à la page 13. Cargar batería. Ver pag. 13. 説明書13ページに従って正しく充電する。
Loss of Control Das Modell fliegt nicht richtig. Perte de contrôle Pérdida de control コントロールがきかない	There is not enough charge left in Transmitter batteries. Die Senderbatterien haben eine zu schwache Ladung. Les piles de la radio sont déchargées. Baterías/pilas emisora descargadas. 送信機用電池の残量が少ない。	Change batteries as per Instruction Manual P.14. Laden Sie die Akkus, wie in der Anleitung (S. 14) angegeben. ➡ Changer les piles - Se référer à la page 14. Cargarlas o reemplazar por unas nuevas. Ver pag. 14. 説明書14ページに従って確認し新しい電池に交換する。
	Batteries have run down. Akku ist leer. La batterie est vide. Batería del modelo descargada バッテリーの残量が少ない。	Charge batteries as per Instruction Manual P.13. Laden Sie die Akkus, wie in der Anleitung (S. 13) angegeben. ➡ Charger la batterie - Se référer à la page 13. Recargarla inmediatamente. Ver pag. 13. 説明書13ページに従って正しく充電する。
	Antenna is missing or not attached properly. Die Antenne fehlt oder ist nicht richtig angebracht. L'antenne n'est pas installée ou mal fixée. Antena mal instalada ó no extendida completamente. アンテナがゆるんでいる。	Tighten Transmitter Antenna. Senderantenne richtig festziehen. ➡ Fixer l'antenne correctement Enroscar correctamente la Antena de la Emisora.. 送信機のアンテナをしめる。
	Antenna is not extended enough. Senderantenne ist nicht komplett ausgezogen. L'antenne radio n'est pas suffisamment déployée. La antena no está completamente extendida. アンテナが縮んでいる。	Extend transmitter antenna all the way. Ziehen Sie die Senderantenne komplett aus. ➡ Déployer complètement l'antenne radio. Fijarla correctamente y extenderla completamente. 送信機のアンテナをいっぱいまで伸ばす。
	R/C model using same band (frequency) is nearby. Ein weiteres R/C-Modell wird in Ihrer Nähe auf der gleichen Frequenz benutzt. Un autre modèle utilise la même fréquence. Algún aeromodelista utiliza su misma frecuencia. 同じバンド(周波数)のR/C模型が近くにある。	Fly model in a different location or at a different time. Fliegen Sie das Modell an einem anderen Ort oder zu einer anderen Zeit. ➡ Voler dans une autre zone ou attendre que la fréquence se libère. Atterrir immédiatement y asegurarse de la frecuencia. 飛行場所を変えるか時間を変える。
	Main road or large steel pylon is nearby. Eine Hauptstraße oder ein Sendemast sind in der Nähe. L'avion évolue trop proche d'un pylône ou d'une route. Calles ó algún poste de alta tensión cerca. 大きな道路や鉄塔が近くにある。	Fly model in different area. Fliegen Sie das Modell auf unterschiedlichen Fluggeländen. ➡ Voler dans une autre zone plus adaptée. Volar en otro lugar. 飛行場所を変える。
Doesn't Fly Straight Propeller hört nicht auf zu drehen. L'avion ne vole pas droit No vuela en línea recta まっすぐ飛ばない	Rudder Trim is not adjusted correctly. Die Seitenrudertimmung ist nicht korrekt eingestellt. Le trim de dérive de la radio est mal réglé. Trim de dirección no ajustado correctamente ラダートリムの調整が正しくない。	Make adjustment as per Instruction Manual P.19. Nehmen Sie die Einstellung nach der Anleitung (S. 19) vor. ➡ Réglé les trims - Se référer à la page 19. Realizar ajustes de la pag. 19. 説明書19ページに従って正しく調整する。
Propeller Doesn't Stop Propeller hört nicht auf zu drehen. L'hélice ne s'arrête pas La hélice no para de girar プロペラ回転が止まらない	Throttle Trim is not adjusted correctly. Die Gastrimmung ist nicht korrekt eingestellt. Le trim de gaz de la radio est mal réglé. Trim de Gas mal ajustado スロットルトリムの調整が正しくない。	Make adjustment as per Instruction Manual P.16. Nehmen Sie die Einstellung nach der Anleitung (S. 16) vor. ➡ Réglé les trims - Se référer à la page 16. Realizar ajustes de la pag. 16. 説明書16ページに従って正しく調整する。
Not Enough Power Nicht genügend Kraft. Pas assez de puissance No tiene suficiente potencia パワーが出ない	Batteries have run down. Akkus sind leer. La batterie est déchargée. Baterías descargadas バッテリーの残量が少ない。	Change batteries as per Instruction Manual P.13. Laden Sie die Akkus nach der Anleitung S. 13. ➡ Changer la batterie - Se référer à la page 13. Recargar las baterías. Ver pag. 13. 説明書13ページに従って正しく充電する。

**Exploded View / Explosionszeichnung /
Vue éclatée / Despiece / 分解図**



スペアパーツ SPARE PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キ-No.と入数) Quantity	★定価 (税込)	★発送 手数料
10225-01	カウリング Cowling	⑥ x 1	420	210 一律 (税込)
10225-02	メインギヤセット Main Gear Set	⑩ x 2 ⑪ x 1 3x23mmビス/Screw x 2 3x10mmTPビス/TP Screw x 4 3mmナット/Nut x 4	840	
10221-03	デカール Decal	⑱ x 1	735	
10225-04	バッテリーカバーセット Battery Cover Set	⑧ ⑨ x 1 3x14mmTPビス/TP Screw x 4	294	
10221-05	ギヤダウンユニット Gear Reduction Unit	⑭ x 1 ⑮ ⑰ ⑱ ⑳ x 1 3mmナット/Nut x 2 2.5x16mmTPビス/TP Screw x 2 2.5x20mmTPビス/TP Screw x 2	1260	
10221-05-1	Shaft シャフト	⑰ x 1	735	
10221-06	プロペラセット Propeller Set	⑫ ⑬ x 1	630	
10221-07	モーター Motor	⑯ x 1	1575	
10225-11	主翼セット Main Wing Set	① x 1 ③ x 4 2.5x12mmTPビス/TP Screw x 2	3150	
10225-12	胴体 Fuselage	② x 1 ⑦ x 2	3150	
10225-13	尾翼セット Tail Wing Set	④ ⑤ x 1 ⑳ x 2	2415	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Quantity	★定価 (税込)	★発送 手数料
10225-08	レシーバー&サーボセット (40MHz) Receiver & Servo Set (40MHz)	㉒ x 1 ㉓ x 2	8400	210 一律 (税込)
10242-77	クリスタルセット (40.770MHz) Crystal Set (40.770MHz)	TX用 x 1 RX用 x 1 TX x 1 RX x 1	735	
10242-81	クリスタルセット (40.810MHz) Crystal Set (40.810MHz)	TX用 x 1 RX用 x 1 TX x 1 RX x 1	735	
10242-85	クリスタルセット (40.850MHz) Crystal Set (40.850MHz)	TX用 x 1 RX用 x 1 TX x 1 RX x 1	735	
10225-08FR	Receiver & Servo Set (41MHz)	㉒ x 1 ㉓ x 2 Only France		
10242-14FR	Crystal Set (41.020MHz)	TX x 1 RX x 1 Only France		
10242-15FR	Crystal Set (41.060MHz)	TX x 1 RX x 1 Only France		
10242-16FR	Crystal Set (41.090MHz)	TX x 1 RX x 1 Only France		
10225-08EU	Receiver & Servo Set (35MHz)	㉒ x 1 ㉓ x 2 For Europe		
10232-64	Crystal Set (35.04MHz)	TX x 1 RX x 1 For Europe		
10232-68	Crystal Set (35.08MHz)	TX x 1 RX x 1 For Europe		
10232-72	Crystal Set (35.12MHz)	TX x 1 RX x 1 For Europe		

RXユニットセットは、専用補修部品ですので他の送信機では使用しないでください。
This RX unit is exclusive for CLIPPED WING CUB M24. Do not use with other transmitter.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
71193	8.4V-600mAhニッケル水素バッテリー 8.4V-600mAh Ni-MH Battery	2625	210 一律 (税込)
72102	エクセルプロチャージャー Ver 2.0 Excel PRO Charger Ver 2.0	36750	
72551	マルチチャージャー IV Multi Charger IV	5040	
82591-40	5chマイクロRSセット (40MHz) AFRS-14 5ch Micro RS Set (40MHz) AFRS-14	12600	
82591-72	5chマイクロRSセット (72MHz) AFRS-17 5ch Micro RS Set (72MHz) AFRS-17	12600	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
82592	8.5gマイクロサーボ AFS-1 8.5g Micro Servo AFS-1	3360	210 一律 (税込)
82593-40	5chマイクロRXセット (40MHz) AFR-14 5ch Micro RX Set (40MHz) AFR-14	6090	
82593-72	5chマイクロRXセット (72MHz) AFR-17 5ch Micro RX Set (72MHz) AFR-17	6090	
90203	スカイヴィクトリー280P Sky Victory 280P	3990	
90204	スカイヴィクトリー360HP Sky Victory 360HP	5040	

パーツの定価に消費税が含まれております。また、定価、発送手数料、消費税は平成18年5月1日現在のもので、法規改正、運賃改定、諸事情などにもない変更になりますのでご了承ください。



京商ホームページ
<http://www.kyosho.com>

*Hereby, KYOSHO CORPORATION, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity (DoC) can be downloaded at following URL.
<http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

*Hiermit erklärt die KYOSHO Corporation, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EC ist und ihr in allen relevanten Punkten entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Link abgerufen werden:
<http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

*Par la présente, KYOSHO CORPORATION déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.kyosho.fr/rtte-doc.htm

*Por medio de la presente KYOSHO declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de Conformidad (DoC) puede descargarse en la siguiente dirección de Internet: <http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)10:00～18:00

66940605-1 PRINTED IN CHINA